

LIEBHERR

Use and Care Manual

Cigar storage unit

Manuel d'utilisation et d'entretien

Armoire à cigares climatisée

Manual de uso y cuidado

Armario climatizado para tabaco



XS 200
7082 643-00

Thank you for your trust

Congratulations on your purchase of this cigar storage unit. In buying this product, which is distinguished by its perfect user-friendliness, impeccable reliability and high quality, you have chosen a top class appliance. We hope that you enjoy your new cigar storage unit - and that you get a lot of pleasure from your exclusive cigars.

The features on your appliance have been designed to ensure maximum convenience - day in, day out.

This appliance has been manufactured with recyclable materials using an environmentally friendly process, so together we're making an active contribution to the preservation of our environment.

Please read the information in the operating instructions carefully to become familiar with all the benefits of your new appliance.

We know you will be pleased with your new appliance.

Additional benefits

- CFC-free
- Energy-optimized refrigerant circuit
- Energy-efficient insulation
- Low energy consumption
- User-friendly electronic controls
- Display of functions switched on
- Temperature can be controlled within climate rating range, regardless of room temperature
- Audible door open alarm
- Easy to clean

Optimum humidity and temperature are key.

The very best humidors keep cigars at an even and constant relative humidity. Experts put the ideal level at 68-75% at an interior temperature of between 61 and 68°F. These climatic conditions allow the characteristic flavours of the cigar to unfold, the cigar will burn evenly and your enjoyment of the cigar and its taste will be enhanced. With the Liebherr cigar storage unit you can ensure constant humidity and a constant temperature - and control each one individually.

Naturally Spanish cedarwood.

The interior fittings of the Liebherr cigar storage unit are made of Spanish cedarwood. This top quality wood is used for the shelves and presentation boxes. Spanish cedarwood is used because it ensures an even climate inside the appliance, it helps the cigars to mature and its aroma enhances the unique flavour of exclusive cigars.

TABLE OF CONTENTS

Keep these operating instructions in a safe place and pass them on to the next owner, where applicable.

Contents	Page
Safety	4
Disposal of Old Appliance	4
Electrical Safety	5
Important Safety Information	5
Safety Regulations.....	6
Unpacking	6
Safety Instructions and Warnings.....	6
Disposal of Carton	6
Wall mounting	6
Features	7
Dimensions	7
Leveling the appliance	7
Description of Appliance and Equipment	7
Operation.....	8
Operating and Control Elements	8
Switching on for the first time	8
Setting the Temperature.....	9
Adjusting the humidity.....	9
Lighting.....	9
Audible Warning Signal.....	9
Setup mode.....	10-11
Equipment	12
Equipment.....	12
Alternative interior layouts	13
Cleaning	14
Troubleshooting.....	15
Customer Service	15
Warranty	16
Appliance Information	16

IMPORTANT INFORMATION

After starting the appliance for the first time, allow it to reach the set temperature and humidity points before adding any cigars. It may take up to 24 hours to reach the set points.

IMPORTANT

All types and models are subject to continuous improvement. The manufacturer reserves the right to make modifications in the shape, equipment and technology.

SAFETY

Please read and follow these instructions

These instructions contain Warning and Caution statements. This information is important for safe and efficient installation and operation.

Always read and follow all Warning and Caution statements!



DANGER

Danger indicates a hazard which will cause serious injury or death if precautions are not followed.



WARNING

Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

IMPORTANT

This highlights information that is especially relevant to a problem-free installation and operation.

Make sure incoming voltage is the same as the appliance rating.

To reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury, installation work and electrical wiring must be done by a qualified electrician in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.

Disposal of Old Appliance



DANGER

Risk of child entrapment. Before you discard your old refrigerator or freezer:

- Be sure to follow your local requirements for disposal of appliances. Discarded appliances can be dangerous.
- Remove the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Cut off the power cable from the discarded refrigerator. Discard separately from the refrigerator.

Following these instructions reduces the possibility of causing personal injury, especially to children playing.

Contact the trash collection agency in your area for additional information.

Electrical Safety

Connect this appliance to a 110-120 VAC, 15 amp circuit that is controlled by a circuit breaker or fuse. This appliance should have its own separate grounded circuit. Do not use an extension cord.

The power cord is equipped with a three-prong (grounding) plug for your protection against possible shock hazards. To maintain this protection:

- Do not modify the plug by removing the round grounding prong.
- Do not use a two-prong adapter. Where a two-prong wall receptacle is encountered, contact a qualified electrician and have it replaced with a three-prong receptacle in accordance with all local codes and ordinances.
- Do not use a power cord that is frayed or damaged.

Important Safety Information

Follow the cautions and safety warnings throughout this instruction manual including the following:

- To prevent injury to you or damage to the unit, the appliance should be unpacked and set up by two people.
- If the appliance is damaged on delivery, contact the supplier immediately before connecting to the power source.
- To guarantee safe operation, ensure that appliance is set up and connected as described in these operating instructions.
- Disconnect the appliance from the power source if a fault occurs. Pull out the plug, turn off or disable the power source.
- When disconnecting the appliance, use the plug. Do not pull on the cord.
- Any repairs and work on the appliance should only be performed by the customer service department. Unauthorized work may be dangerous to the user. Changing the power source cable should only be done by the customer service department.
- Do not store explosives or sprays using combustible propellants such as butane, propane, pentane, etc. in the appliance. Electrical components might cause leaking gas to ignite. You may identify such sprays by the printed contents or a flame symbol.
- Do not use electrical appliances inside the appliance.
- Do not allow children to play with the appliance. Children must not climb, sit or stand on the racks or door.
- To prevent possible injury due to an electrical shock, be sure to disconnect the power cord or turn off the circuit breaker before cleaning the appliance.
- To avoid injury or damage to the appliance, do not use steam cleaning equipment to clean the appliance.
- Do not operate the appliance in the presence of explosive fumes.
- In the event of a power outage, minimize opening the door.
- To protect the appliance from possible damage, allow the appliance to stand 1/2 to 1 hour in place before turning the electricity on. This allows the refrigerant and system lubrication to reach equilibrium.

Safety Regulations

The appliance is designed for storing cigars only. It is designed as a household appliance.

The appliance is set to operate within specific ambient temperature limits according to its climate rating. These temperature limits should not be exceeded. The correct climate rating for your appliance is indicated on the model plate.

This is explained as follows:

Climate Rating	Set for Ambient Temperatures of
SN	50°F to 90°F (10°C to 32°C)
N	61°F to 90°F (16°C to 32°C)
ST	61°F to 100°F (16°C to 38°C)
SN-ST	50°F to 100°F (10°C to 38°C)
SN-T	50°F to 109°F (10°C to 43°C)
T	61°F to 109°F (16°C to 43°C)

- The refrigerant circuit has been tested for leaks.
- The appliance complies with current safety regulations UL250 and CSA C22.2 #63.

We recommend cleaning the appliance before turning it on for the first time. See **Cleaning**.



WARNING

Do not allow children to play with the appliance. Children must not climb, sit or stand on the racks or door. Failure to follow these instructions may result in death or serious injury.

UNPACKING

Safety Instructions and Warnings

Avoid placing the appliance in direct sunlight or near the stove, range top, radiators and similar heat sources. Do not place microwave ovens, toaster ovens or other heat-emitting appliances on top of this unit.

Keep the appliance out of the weather. The ventilation grilles should not be obstructed. Always ensure there is good ventilation all around the appliance.

As soon as you uncrate the unit:

- Examine the unit and packaging for shipping damage. Contact the carrier immediately if you suspect there is any damage.
- Note the type (model number), service number, serial number, date of purchase and where purchased on the spaces provided in the back of this manual.

Disposal of Carton

The packaging is designed to protect the appliance and individual components during moving and is made of recyclable materials.

- Corrugated board/cardboard
- Molded polystyrene (foamed, CFC-free polystyrene)
- Polythene bags and sheets
- Polypropylene straps



WARNING

Keep packaging materials away from children. Polythene sheets and bags can cause suffocation!

- Please take the packaging material to your local recycling facility.

Wall mounting - Figure 1

The appliance can be wall-mounted. There are two mounting holes **1** at the back of the appliance.



CAUTION

Make sure the wall and fastenings can withstand the weight of the appliance when fully loaded. The empty appliance weighs 68.4 lbs.

IMPORTANT

To ensure sufficient ventilation through the ventilation slots, the four wall spacers **2** must always be inserted, regardless of whether the appliance is wall-mounted or standing on the floor against a wall.

Simply insert the spacers in the openings provided.

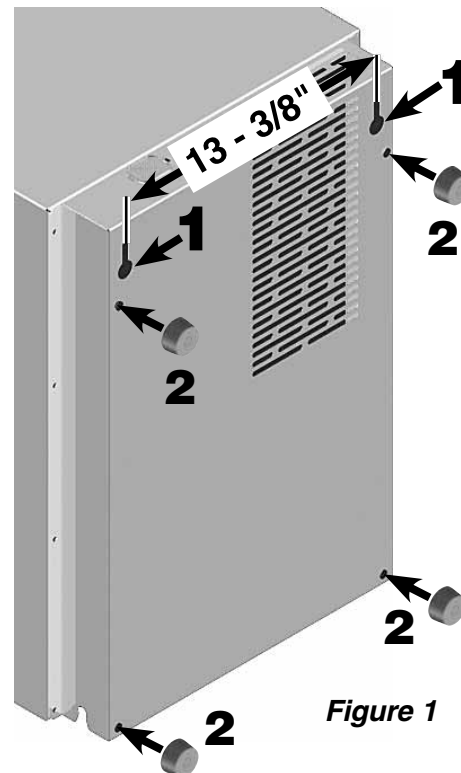


Figure 1

FEATURES

Dimensions - Figure 2

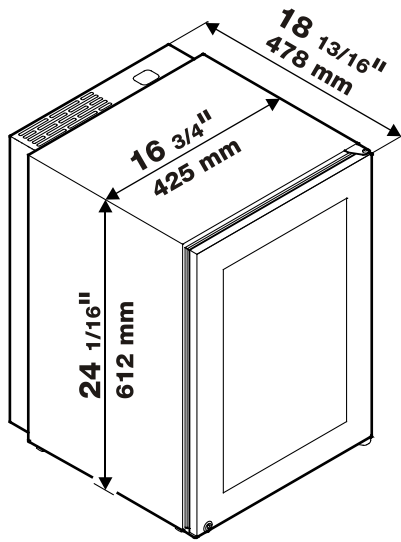


Figure 2

Leveling the appliance - Figure 3

The floor should be level and even. You can compensate for an uneven floor surface by turning the adjustable feet.

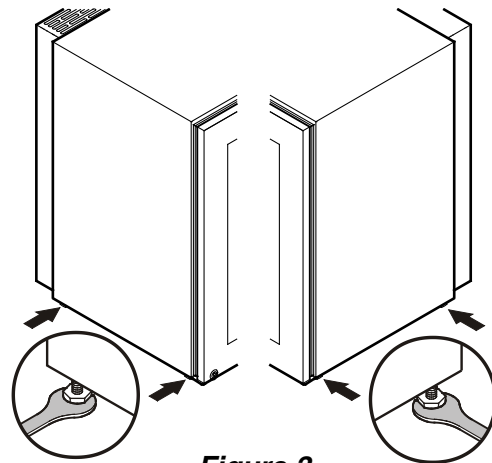


Figure 3

Description of appliance and equipment - Figure 4



Note

The type plate is located on the rear of the appliance.

Pull-out shelves for storing cigars in containers

Presentation boxes for individual cigar storage

Operating and control elements

Water tank behind front flap

Figure 4

OPERATION

Operating and Control Elements

- Figure 5

The electronic control panel has the new “**Touch capacitance technology**”. Any function can be activated by a fingertip on the symbol of the operating icons.

The exact contact point is between the Symbol and its label .

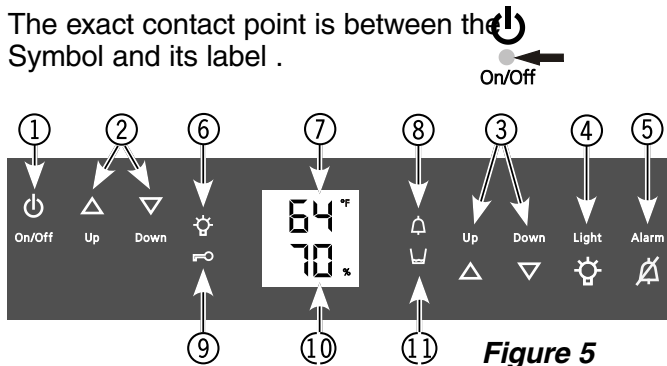


Figure 5

- ① Appliance ON/OFF
- ② Temperature setting buttons (for setting the interior temperature)
- ③ Humidity setting buttons (for setting the interior humidity)
- ④ Interior light ON/OFF
- ⑤ Mute alarm
- ⑥ Interior light On LED
- ⑦ Temperature display
- ⑧ Alarm LED (flashes to indicate a malfunction)
- ⑨ Child lock LED
- ⑩ Humidity display
- ⑪ Top up water tank

💡 LED lights up when the lighting is switched on.

🔑 LED lights up when the child lock is active.

🔔 LED flashes when the temperature or humidity inside the appliance is too high or too low.

💧 LED lights up when the water tank needs topping up.

Important!

This alarm will activate when the water level drops to 13 oz (sufficient to allow the appliance to run properly for another 6 weeks). When topping up the water, always remove any impurities such as cigar leaves. If the water tank is very dirty, clean it and refill.

Switching on for the first time

Before switching on the appliance, fill the water tank with 32 oz of distilled water.

Use distilled water only!

Fold down the front flap completely and if necessary slide it into the appliance as far as it will go (Figure 6).

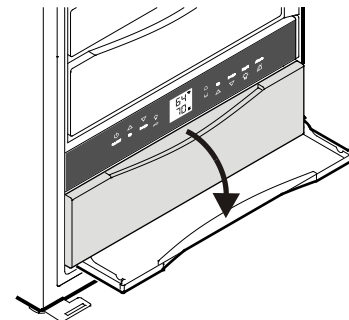


Figure 6

Lift the water tank slightly, remove and fill with water (Figure 7).



Figure 7

Replace the water tank, sliding it in as far as it will go. Pull out the front flap completely and fold upwards at a 90° angle.

To switch on: Press the **On/Off** button. The display will flash.

The appliance will take 24 hours to reach the correct level for storing cigars (temperature, humidity).

The factory setting is 64°F and 70% humidity.

To switch off: Press the **On/Off** button for 3 seconds until the display goes dark.

Setting the Temperature - Figure 8

To reduce the temperature: Press the **Down** button.

To increase the temperature: Press the **Up** button.

- While you are entering the temperature, the set temperature will flash on the display.
- The electronic controls will switch over automatically about 5 seconds after the last time you pressed the button, and the actual temperature will be displayed.

The temperature can be set at between 61°F and 68°F.

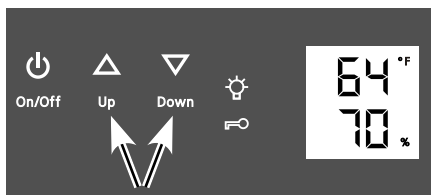


Figure 8

Adjusting the humidity - Figure 9

To reduce the humidity: Press the **Down** button.

To increase the humidity: Press the **Up** button.

- While you are setting the humidity, the display will flash.
- About 5 seconds after the button was last pressed, the actual interior humidity will be displayed.

The humidity can be adjusted between 68% and 75%.

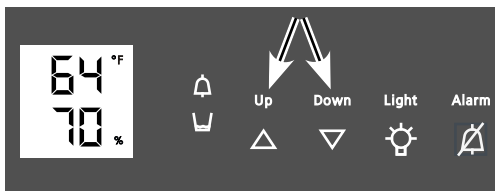


Figure 9

Lighting

The light is integrated into the door frame and can be switched on and off by pressing the **Light** button (Figure 10).

The  symbol lights up when the light is switched on (Figure 10).

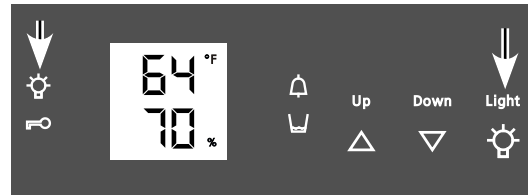


Figure 10

Furthermore, the brightness of the lighting can be adjusted (Figure 11).

Press and hold the **Light** button and at the same time press the humidity setting buttons to increase or decrease the brightness.

Down = darker , Up = brighter

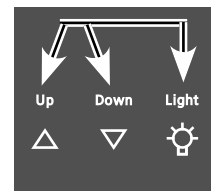


Figure 11

Audible Warning Signal - Figure 12

The audible warning signal sounds in the event of a malfunction.

It sounds when the door has been left open for longer than 60 seconds.

It will also sound if the interior becomes too cold or too warm or if the humidity is too high or too low. The corresponding display will also flash.

The  symbol lights up.

The audible warning device is switched off by pressing the **Alarm** button.

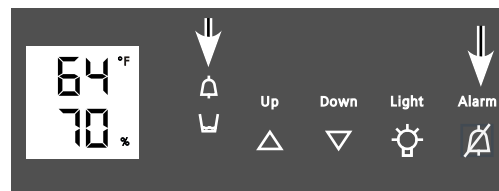


Figure 12

OPERATION

Setup Mode - Figure 13

In the setup mode you can activate the following functions:

⏏ = Sabbath mode

h = Display brightness

□ = Temperature display mode

⏏ = Child lock

How to activate the setup mode

- Press the **Light** button for approximately five seconds
- after 5 seconds ⏏ will flash in the display.

You can select the setup mode functions by pressing the **Up/Down** buttons.

Exit setup mode

- Press the **On/Off** button. The appliance will change back to normal operation.

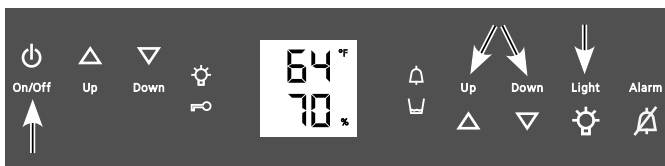


Figure 13

⏏ = Sabbath Mode

This feature considers the Religious requirements on Sabbath or Holidays. When the Sabbath Mode is active some functions of the electronic controls are switched off.

The door can be opened and closed at any time.

- The lighting remains off.
- The cooling fan remains in its actual state: If it is on it remains on, if it is off it remains off.
- There is no door alarm.
- There is no temperature alarm.
- The unit will return into Sabbath Mode after a power failure.

How to activate the Sabbath Mode

- Activate the setup mode by pressing the **Light** button for 5 seconds.
 - the display shows ⏏
- Press the **Light** button
 - the display shows → 
- Press the **Light** button again
 - the display shows → 
 - the Sabbath mode is activated.
- Exit setup mode by pressing the **On/Off** button.

How to deactivate the Sabbath Mode

- Activate the setup mode by pressing the **Light** button for 5 seconds.
 - the display shows ⏏
- Press the **Light** button
 - the display shows → 
- Press the **Light** button again
 - the **S** symbol → 
 - in the Display disappears, the Sabbath mode is deactivated.
- Exit setup mode by pressing the **On/Off** button.

h = Display brightness

How to adjust the display brightness

- Activate the setup mode by pressing the **Light** button for 5 seconds.
- Press the **Down** button until **h** appears in the display.
- Press the **Light** button
 - the display shows 
- Press **Up/Down** buttons to select
 - h 0 = minimum to
 - h 5 = maximum brightness
- Press the **Light** button at the desired value.
- Exit setup mode by pressing the **On/Off** button.
- Close the door. The new setting will activate after about 1 minute.

□ = Temperature display mode

You can choose the **unit of temperature** for the display in degrees Fahrenheit or degrees Celsius.

Note

The factory setting is degrees Fahrenheit.

How to change the temperature display to degrees Celsius

- Activate the setup mode by pressing the **Light** button for 5 seconds.
- Press the **Down** button until **□** appears in the display.
- Press the **Light** button
 - the display shows 
- Press the **Light** button again
 - the temperature reading is now displayed in degree Celsius.
- Exit setup mode by pressing the **On/Off** button.

Note

To change the temperature display back to degrees Fahrenheit, follow the steps above.

⌂ = Child lock

The child lock is designed to protect the appliance from being turned OFF accidentally.

How to activate the child lock

- Activate the setup mode by pressing the **Light** button for 5 seconds
- Press the **Down** button until **⌂** appears in the display.
- Press the **Light** button
 - the display shows 
- Press the **Light** button again
 - the LED  is lit and the child lock is activated.
- Exit setup mode by pressing the **On/Off** button.

How to deactivate the child lock

- Activate the setup mode by pressing the **Light** button for 5 seconds.
- Press the **Down** button until **⌂** appears in the display.
- Press the **Light** button
 - the display shows 
- Press the **Light** button again
 - the LED  goes out. The child lock is deactivated.
- Exit setup mode by pressing the **On/Off** button.

EQUIPMENT

Equipment

Spanish cedarwood shelves - *Figure 11*

The presentation boxes ② are designed for storing cigars individually.

The other shelves ① are for storing cigars in various containers or boxes.

All shelves are fitted with a pull-out stop and can be pulled out by 4" (100 mm).

To remove completely, pull the shelf out as far as it will go, lift slightly at the front and remove. The door must be open at an angle of at least 90°.

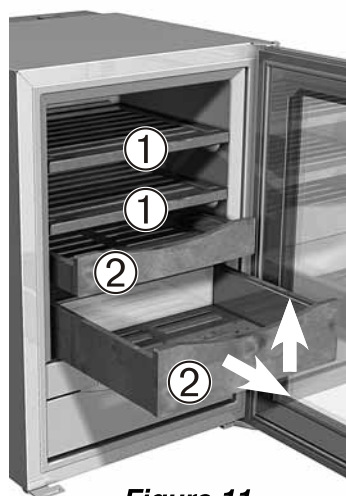


Figure 11

Note

To ensure optimum operation, there must always be at least two cedarwood shelves or boxes inside the appliance, one of which must always be inserted immediately above the control panel.

Air exchange with activated charcoal filter - *Figure 12*

To guarantee optimum air throughput, the appliance is fitted with an activated charcoal filter at the top of the rear wall.

We recommend that you replace the illustrated filter once a year. Filters can be obtained from your dealer.

Changing the filter:

The filter can be removed by depressing the recesses on the left and right with a small screwdriver.

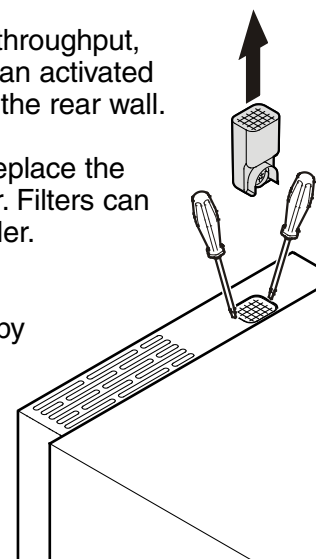


Figure 12

Alternative interior layouts

The different fitting layouts for optimum cigar storage are illustrated and described below.

Alternative 1 (as supplied) - **Figure 13**

Use this layout to store large numbers of cigars individually in the presentation boxes and small cigar boxes on the shelves.



Figure 13

Alternative 3 (with both presentation boxes removed) - **Figure 15**

This layout is only suitable for storing large cigar boxes (see figure).



Figure 15

Alternative 2 (with top shelf removed) - **Figure 14**

Use this layout to store large cigar boxes.



Figure 14

Important

1. To ensure constant humidity, there must be at least two pull-out shelves or presentation boxes in the appliance at all times.
2. To ensure adequate air circulation there must always be a shelf or presentation box immediately above the control panel.
3. The pull-out shelves should only be used for storing cigar boxes. Do not use them for storing individual cigars!

CLEANING

Cleaning

WARNING

- To prevent possible injury due to an electrical shock, be sure to disconnect the power cord or turn off the circuit breaker before cleaning the appliance.
- To avoid injury or damage, do not use steam cleaning equipment to clean the appliance.
- To avoid short-circuits, ensure no cleaning water penetrates into the electrical components when cleaning the appliance. Do not use a sponge or cloth that is overly wet.

Do not use abrasive or scouring sponges. **Do not** use concentrated cleaning agents. **Never** use abrasive or acid cleaners or chemical solvents or steam cleaners.

- Remove all cigars from the appliance and store them in a suitable place.
- Remove all shelves and presentation boxes.
- Clean the inside, the door seal and the inside of the glass with a clean, damp cloth.

Important

Never use detergents or other substances that emit odours.

- Always keep the door closed when cleaning the outside of the appliance. Make sure no detergent odours penetrate into the appliance.
- Clean the side panels and door surfaces with a clean and soft cloth. If necessary, use a moist cloth (water + detergent). Alternatively, use a microfibre cloth.
- Fold down the front flap, lift the water tank slightly and remove, as illustrated (**Figure 16**). This tray can be washed with water and detergent either manually or in a dishwasher. After cleaning, always make sure the tray is thoroughly rinsed with clean water before replacing.
- Dry the interior and the water tank thoroughly with a clean cloth and replace the water tank.
- Switch the appliance back on and replace the cigars.
- Do not damage the type plate on the back of the appliance. It is very important for servicing purposes.



Figure 16

Remove any dust from the outside of the ventilation grille (**Figure 17**) with a vacuum cleaner.

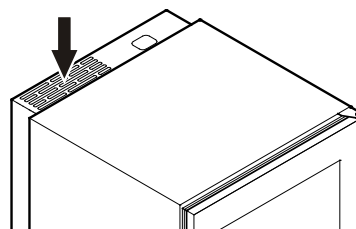


Figure 17

TROUBLESHOOTING

Your appliance is designed and manufactured for a long life and reliable operation.

If a problem occurs during operation, check whether it is due to an operating error. Please note that even during the warranty period, some repair costs may be your responsibility.

You may be able to correct the following faults by checking the possible causes yourself:

Problem	Possible Cause and Remedy
Appliance does not work, display is off	- Is the appliance turned on properly? - Is the power cord properly inserted in the outlet? - Is the circuit breaker or fuse in operating condition?
Loud running noise	- Is the appliance placed firmly on the floor. Please note that noises caused by the refrigerant circuit and fan noise cannot be avoided. The interior fan runs constantly.
The temperature inside the appliance is too high	- Is the temperature setting correct? See Setting The Temperature. - Is the ventilation system working properly? - Is the appliance set up too close to a heat source?
The humidity inside the appliance is too low	- Is there sufficient water in the water tank?
The humidity inside the appliance is too high	- Is the water tank inserted as far as it will go? - Is the seal seated properly against the water tray? You can check this visually from the front of the appliance. If the seal is not seated properly, remove the water tank and slide it back into the appliance. - If the humidity is too high, this could indicate a technical fault. Contact the customer service department and, as an interim measure, leave the door of the appliance open until the display returns to a normal value.
FB appears in the display	The appliance has a fault. Contact your nearest customer service representative, indicate the type of appliance, service number and appliance / serial number.
Water level alarm lights up despite full water tank	- Is the float gauge in the water tank stuck? Move it with a pointed object (Figure 18).

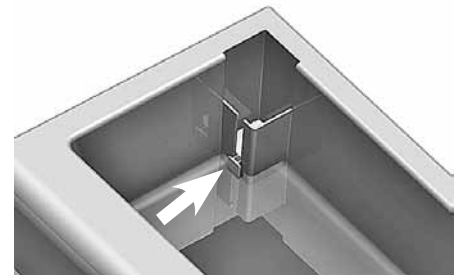


Figure 18

Customer Service - Figure 19

If none of the above possible causes apply, and you can not rectify the fault yourself, contact your nearest customer service representative. Indicate the type (1) of appliance, service number (2) and the appliance / serial number (3) as indicated on the model plate. The model plate is located on the left-hand inside wall.

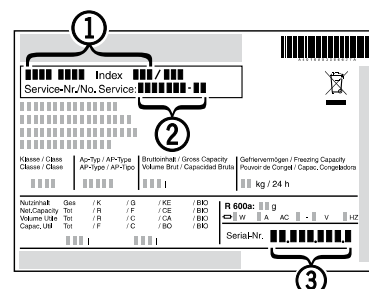


Figure 19

WARRANTY

LIEBHERR WARRANTY PLAN

FULL TWO YEAR WARRANTY - For two years from the date of original purchase, your Liebherr warranty covers all parts and labor to repair or replace any part of the product which proves to be defective in materials or workmanship.

FULL FIVE YEAR WARRANTY - For five years from the date of original purchase, your Liebherr warranty covers all parts and labor to repair or replace any components that prove to be defective in materials or workmanship in the sealed system. The "Sealed System" means only the compressor, condenser, evaporator, drier and all connecting tubing.

LIMITED 6TH THROUGH 12TH YEAR WARRANTY - From the 6th through 12th year from the date of original purchase, your Liebherr warranty covers all parts that prove to be defective in materials or workmanship in the Sealed System (parts only).

TERMS APPLICABLE TO EACH WARRANTY

All service provided by Liebherr under the warranty must be performed by authorized Liebherr service representatives, unless otherwise specified by Liebherr. Service will be provided in the home during normal business hours. This warranty applies only to products installed for normal residential use. Details regarding a non-residential warranty are available on request.

The warranty applies only to products installed in Canada and any one of the fifty states of the United States or the District of Columbia. This warranty does not cover any parts or labor to correct any defect caused by negligence, accident or improper use, maintenance, installation, service or repair, including but not limited to improper removal and reinstallation of the condensing unit.

THE WARRANTIES DESCRIBED ABOVE ARE MADE EXPRESSLY IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND OF ANY OTHER OBLIGATION OR LIABILITY ON THE PART OF LIEBHERR. IN NO EVENT SHALL LIEBHERR BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM THE BREACH OF THESE WARRANTIES OR ANY OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY.

Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from State to State.

To receive parts and/or service and the name of the Liebherr authorized service representative nearest you, contact your Liebherr dealer or distributor or contact the Liebherr designated national service provider:

in the US: Liebherr@adcoservice.com, or call 1-866-LIEBHERR or 1-866-543-2437
in Canada: www.euro-parts.ca, or call 1-888-LIEBHERR, 1-888-543-2437.

Appliance Information

Record this information when the appliance is installed.

Appliance / serial number: _____

Type Designation: _____

Date of Purchase: _____

Service Number: _____

Where Purchased: _____

LIEBHERR

Manuel d'utilisation et d'entretien

Armoire à cigares climatisée



**XS 200
7082 643-00**

Merci de votre confiance

Nous vous félicitons chaleureusement d'avoir acheté cette armoire à cigares climatisée. En choisissant ce produit, vous avez opté pour un appareil haut de gamme, qui emporte l'adhésion en raison de son irréprochable confort d'utilisation, d'une fiabilité exemplaire et d'un niveau de qualité très élevé. Nous espérons que votre nouvelle armoire à cigares climatisée vous donnera entière satisfaction et nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à déguster vos précieux cigares.

Les fonctions de votre appareil ont été conçues pour une convivialité maximale.

Cet appareil a été fabriqué à partir de matériaux recyclables par des procédés respectueux de l'environnement, pour que nous participions tous activement à la préservation de notre environnement.

Apprenez à connaître tous les avantages de votre nouvel appareil en lisant attentivement les informations contenues dans ce manuel.

Nous ne doutons pas que votre nouvel appareil vous donnera entière satisfaction.

Autres avantages

- Sans CFC
- Circuit réfrigérant économe en énergie
- Isolation pour réduire la déperdition d'énergie
- Faible consommation d'énergie
- Commandes électroniques conviviales
- Affichage des fonctions activées
- La température peut être modulée dans la plage des valeurs nominales climatiques, indépendamment de la température ambiante
- Alarme sonore d'ouverture de porte
- Facile à nettoyer

Une hygrométrie et une température optimales sont une priorité absolue.

Les meilleurs humidors doivent garantir une hygrométrie relative intérieure constante et uniforme. D'après les experts, cela correspond à une hygrométrie relative de 68 à 75% couplée à une température intérieure de 61 à 68°F. De telles conditions climatiques permettent aux arômes typiques du cigare de s'épanouir ; elles permettent également au cigare de se consumer de manière homogène, avec au final un plaisir accru et un meilleur goût lors de la dégustation du cigare. l'armoire à cigares climatisée de Liebherr garantit une hygrométrie et une température constantes et réglables individuellement.

Naturellement, du bois de cèdre espagnol.

Les éléments intérieurs de l'armoire à cigares climatisée de Liebherr sont en bois de cèdre espagnol. Ce bois de grande qualité trouve toute son utilité dans les clayettes en bois et les boîtes de présentation. Les raisons du choix du bois de cèdre espagnol sont d'une part la garantie d'un climat homogène à l'intérieur de l'appareil, l'aide au processus de maturation des cigares, et d'autre part l'effet remarquable sur la rapidité unique des cigares de grande classe.

TABLE DES MATIÈRES

Conservez ces instructions d'utilisation en lieu sûr et confiez-les au propriétaire suivant, le cas échéant.

Sommaire	Page
Sécurité	20
Évacuation de votre ancien appareil	20
La sécurité et l'électricité	20
Consigne importante de sécurité	21
Contraintes de sécurité	21
Déballage	22
Consignes de sécurité et avertissements	22
Mise au rebut du carton	22
Montage mural	22
Caractéristiques	23
Dimensions extérieures	23
Mise à niveau de l'appareil	23
Description de l'appareil et de ses aménagements	23
Mode d'emploi	24
Éléments de commande et de contrôle	24
Mise en service	24
Réglage de la température	25
Réglage de l'hygrométrie	25
Éclairage	25
Alarme sonore	25
Mode configuration	26-27
Équipement	28
Équipement	28
Variantes	29
Nettoyage	30
Dépannage	31
Service clientèle	31
Garantie	32
Informations au sujet de l'appareil	32

INFORMATION IMPORTANTE

Après une première mise en marche, veillez à ce que l'appareil atteigne les valeurs de température et d'humidité programmées avant d'y introduire les cigares. Un délai de 24 heures peut être nécessaire pour que les valeurs programmées soient atteintes.

IMPORTANT

Tous les types et modèles sont sujets à des améliorations permanentes. Le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification à la conception, à l'équipement et à la technologie.

SÉCURITÉ

Veillez lire et suivre ces instructions

Ces instructions contiennent des déclarations d'avertissement et de précaution. Cette information est importante à l'installation et au fonctionnement sûrs et efficaces.

Lisez et suivez toujours toutes les déclarations d'avertissement et de précaution !



DANGER

Indique un danger qui provoquera des blessures graves, voire la mort, si les précautions ne sont pas respectées.



AVERTISSEMENT

Un avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.



ATTENTION

Une précaution indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures modérées ou mineures.

IMPORTANT

Ceci souligne l'information spécialement pertinente à une installation et un fonctionnement sans problème.

Assurez-vous que la tension apportée est la même que celle tolérée par l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrochocs ou de blessures corporelles, les travaux d'installation et le câblage électrique doivent être réalisés par un électricien qualifié en conformité avec tous les codes et toutes les normes applicables, y compris la construction à l'épreuve du feu.

Évacuation de votre ancien appareil



DANGER

Un enfant risque d'être enfermé. Avant de se débarrasser de l'ancien réfrigérateur ou congélateur :

- S'assurer de respecter les règlements locaux en matière d'élimination des appareils électroménagers. Les appareils électroménagers mis au rebut peuvent être dangereux.
- Enlever la ou les porte(s).
- Laisser les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas grimper à l'intérieur.
- Couper le câble d'alimentation de l'appareil mis au rebut. Le jeter séparément de l'appareil.

En respectant toutes ces instructions, les risques de blessures, surtout pour les enfants qui jouent, sont diminués. Contacter l'agence de collecte des ordures de votre secteur pour obtenir de plus amples renseignements.

La sécurité et l'électricité

Brancher cet appareil à un circuit 110-120 V CA, 15 amp. contrôlé par un disjoncteur ou fusible. Cet appareil doit posséder son propre circuit de mise à la terre distinct. Ne pas utiliser de rallonge.

Le cordon d'alimentation est doté d'une fiche à trois broches polarisée (avec mise à la terre) pour vous protéger contre les risques d'électrocution éventuels. Pour une protection durable :

- Ne pas modifier la fiche en ôtant la broche ronde de mise à la terre.
- Ne pas utiliser un adaptateur à 2 broches. Si la prise murale est du type à deux broches, demander à un électricien qualifié de la remplacer par une prise à trois broches conforme aux normes électriques en vigueur.
- Ne pas utiliser de cordon d'alimentation effiloché ou abîmé.

Consigne importante de sécurité

Suivez les mises en garde et les avertissements de ce manuel d'utilisation, notamment :

- Pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil, il est recommandé de s'y prendre à deux pour le déballer et le mettre en place.
- Si l'appareil subit des dommages en cours de transport, contactez immédiatement le fournisseur avant même de brancher l'appareil.
- Pour garantir un fonctionnement sûr, respectez scrupuleusement les instructions d'installation et de branchement.
- En cas de panne, débranchez l'appareil. Sortez la fiche de la prise, ou bien coupez ou désactivez l'alimentation.
- Saisissez le câble par sa fiche lorsque vous débranchez l'appareil. Ne tirez pas sur le câble.
- Toute réparation et tout travail effectué sur l'appareil doit être confié au service clientèle. Tout travail non autorisé risque de mettre l'utilisateur en danger. Cette consigne s'applique également au remplacement du câble d'alimentation.
- Ne conservez pas de matières explosives ni de produits en bombe à gaz propulseur inflammable (butane, propane, pentane, etc.) dans votre appareil. Les composants électriques risquent d'enflammer le gaz qui fuit. Pour identifier ce type de bombes aérosols, lisez leur contenu imprimé ou cherchez-y le symbole d'une flamme.
- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Les enfants ne doivent pas grimper, s'asseoir ou se mettre debout sur les étagères ou la porte.
- Pour éviter toute blessure éventuelle due à une électrocution, veuillez débrancher le cordon d'alimentation ou couper le disjoncteur avant de nettoyer l'appareil.
- Afin d'éviter toute blessure ou dommage à l'appareil, n'utilisez aucune machine de nettoyage à la vapeur pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de fumées explosives.
- En cas de panne de courant, réduisez au minimum l'ouverture de la porte.

- Pour éviter d'abîmer l'appareil, laissez-le reposer pendant 1/2 heure à une heure avant de rétablir l'électricité. Cela permettra au produit réfrigérant et au lubrifiant du système d'atteindre l'équilibre.

Contraintes de sécurité

L'appareil est exclusivement conçu pour conserver des cigares. Il est conçu afin de fonctionner en tant qu'appareil ménager.

L'appareil est réglé pour fonctionner dans des limites de température ambiante spécifiques en fonction du climat. Ces limites de température ne doivent pas être dépassées. La classification appropriée de votre appareil en fonction du climat est indiquée sur la plaque du modèle.

Les explications sont les suivantes :

Classification en fonction du climat	Valeurs nominales définies pour les températures ambiantes suivantes
SN	50 à 90 °F (10 à 32° C)
N	61 à 90 °F (16 à 32° C)
ST	61 à 100 °F (16 à 38° C)
SN-ST	50 à 100 °F (10 à 38° C)
SN-T	50 à 109 °F (10 à 43° C)
T	61 à 109 °F (16 à 43° C)

- Le circuit de réfrigération a été testé pour les fuites.
- L'appareil respecte les règlements de sécurité courants UL250 et CSA C22.2 #63.

Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil avant de le mettre en service.



AVERTISSEMENT

Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Les enfants ne doivent pas grimper, s'asseoir ou se mettre debout sur les étagères ou la porte. Ne pas suivre ces instructions pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.

DÉBALLAGE

Consignes de sécurité et avertissements

Évitez d'installer l'appareil à un endroit directement exposé aux rayons du soleil, près d'un four, d'une cuisinière, d'un chauffage ou de tout autre appareil chauffant. NE POSER aucun appareil générateur de chaleur (four à micro-ondes, grille-pain etc.) sur votre appareil.

L'appareil doit être protégé des conditions climatiques. Ne pas obstruer les grilles de ventilation. Veiller à une bonne ventilation de l'appareil.

Dès que l'appareil est déballé :

- Examiner l'appareil et l'emballage pour repérer les dommages qui auraient pu être causés au cours du transport. Contacter immédiatement le transporteur si vous suspectez quelques dommages que ce soit.
- Noter le type (numéro de modèle), le numéro de service, le numéro de série, la date et le lieu d'achat dans les espaces prévus à cet effet au dos de ce manuel.

Mise au rebut du carton

L'emballage est destiné à protéger l'appareil et les composants individuels pendant le transport ; il est fabriqué à partir de matériaux recyclés.

- Carton ondulé/carton
- Polystyrène moulé (polystyrène expansé sans CFC)
- Sacs et feuilles en polythène
- Sangles en polypropylène



AVERTISSEMENT

Tenez l'emballage à l'écart des enfants. Les feuilles et les sacs de polythène peuvent provoquer une suffocation !

- Déposez les emballages au centre de recyclage le plus près de chez vous.

Montage mural - Figure 1

L'appareil peut être fixé à un mur. Deux ouvertures **1** sont aménagées à cet effet sur la paroi arrière en haut.



ATTENTION

Le mur et les éléments de fixation doivent pouvoir supporter le poids de l'appareil complètement chargé. Le poids de l'appareil vide est de 68.4 lbs.

IMPORTANT

Les quatre écarteurs **2** doivent être installés afin de garantir une ventilation suffisante au niveau des fentes d'aération.

Cette consigne s'applique aussi bien dans le cas d'un montage mural que pour une installation normale au sol contre un mur.

Il suffit d'insérer les écarteurs dans les ouvertures prévues à cet effet.

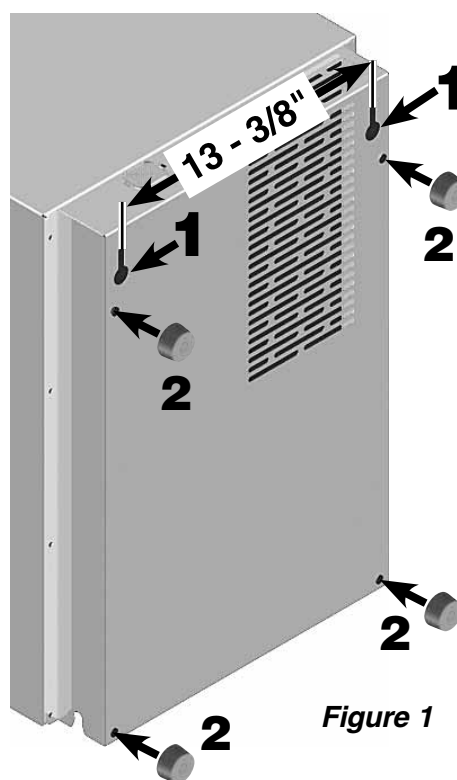


Figure 1

CARACTÉRISTIQUES

Dimensions extérieures - Figure 2

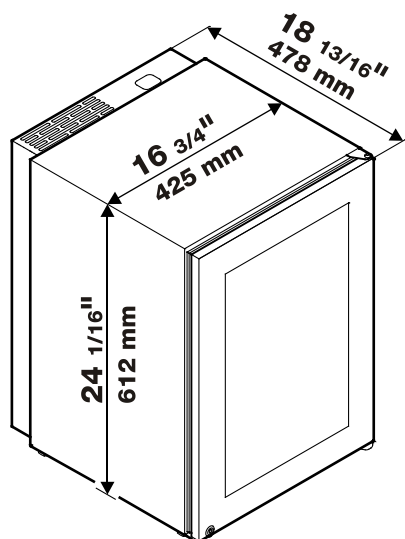


Figure 2

Mise à niveau de l'appareil - Figure 3

Le sol du lieu d'installation doit être horizontal et régulier. Vous pouvez compenser des irrégularités au moyen des pieds réglables.

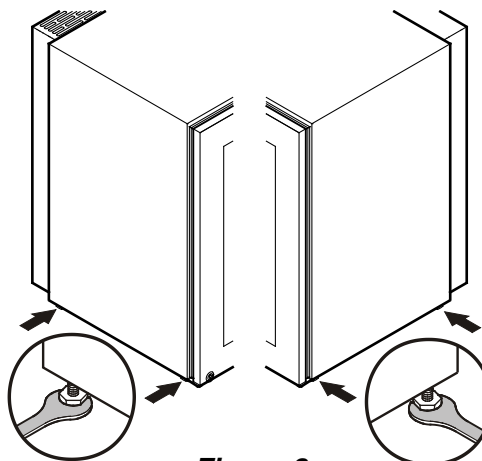


Figure 3

Description de l'appareil et de ses aménagements - Figure 4



Remarque

La plaquette signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.

Clayettes coulissantes pour le stockage de cigares dans des étuis

Boxes de présentation pour le stockage individuel de cigares

Éléments de fonctionnement et de contrôle

Réservoir d'eau derrière le rabat frontal

Figure 4

MODE D'EMPLOI

Éléments de commande et de contrôle - Figure 5

Le bandeau de commande électronique dispose de la nouvelle « **Technologie de touche capacitive** ». Chaque fonction peut être activée d'une simple pression du doigt sur les icônes de commande.

Le point de contact précis se trouve entre le symbole et l'inscription.

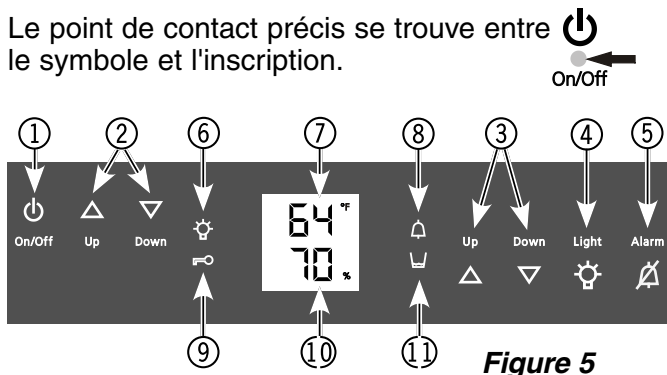


Figure 5

- ① Appareil MARCHE/ARRÊT
- ② Touches de réglage de la température (réglage de la température intérieure)
- ③ Touches de réglage de l'hygrométrie (réglage de l'humidité de l'air à l'intérieur de l'appareil)
- ④ Eclairage intérieur MARCHE/ARRET
- ⑤ Alarme désactivée
- ⑥ LED Eclairage intérieur allumé
- ⑦ Affichage de la température
- ⑧ LED Alarme (clignote en cas de statut de fonctionnement non conforme)
- ⑨ LED Sécurité enfants
- ⑩ Affichage de l'hygrométrie
- ⑪ LED Remplir le réservoir d'eau

- ⚙ La LED s'allume lorsque l'éclairage est activé.
- 🔑 La LED s'allume lorsque la sécurité enfants est activée.
- 🔔 La LED clignote lorsque la température ou l'hygrométrie est trop élevée ou trop basse à l'intérieur de l'appareil.
- 🚰 La LED s'allume lorsque le réservoir d'eau doit être rempli.

Attention !

Cette alerte se déclenche dès qu'il ne reste plus que 0.4 litre d'eau dans le réservoir (ce qui garantit un fonctionnement optimal pendant encore 6 semaines). Lors du remplissage, enlever impérativement les impuretés présentes dans le réservoir d'eau, par ex. feuilles de cigare. Si le réservoir est trop sale, le nettoyer et le remplir à nouveau.

Mise en service

Avant la mise en marche de l'appareil, remplir le réservoir d'eau avec 1 litre d'eau distillée.

Utiliser exclusivement de l'eau distillée !

Rabattre entièrement vers le bas le rabat frontal et si nécessaire le glisser dans l'appareil jusqu'à la butée (**Figure 6**).

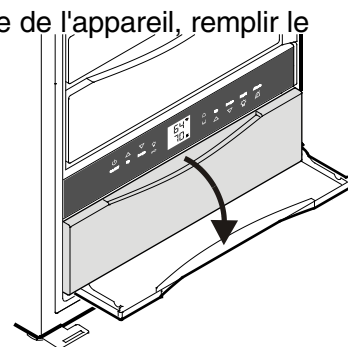


Figure 6

Soulever légèrement le réservoir d'eau, le retirer et le remplir (**Figure 7**).



Figure 7

Puis insérer à nouveau le réservoir d'eau jusqu'à la butée. Tirer le rabat frontal vers l'extérieur jusqu'à la butée et le rabattre vers le haut à 90°.

Mise en marche : appuyer sur la touche **On/Off**, l'affichage clignote.

L'appareil a maintenant besoin de 24 heures pour atteindre le climat requis pour la conservation des cigares (température, hygrométrie).

Le réglage d'usine est fixé à 64°F de température et 70% d'hygrométrie.

Arrêt : appuyer sur la touche **On/Off** pendant 3 secondes, l'affichage s'éteint.

Réglage de la température - Figure 8

Abaissier la température : appuyer sur la touche **Down**.

Elever la température : appuyer sur la touche **Up**.

- Lors du réglage de la température, la valeur de réglage clignote à l'affichage.
- Environ 5 secondes après toute dernière pression sur une touche, l'électronique de l'appareil passe automatiquement à l'affichage de la température instantanée.

La température peut être réglée sur une plage allant de 61°F à 68°F.

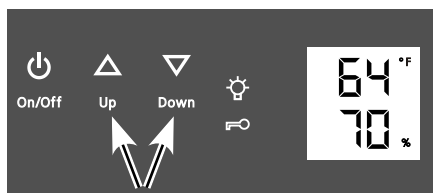


Figure 8

Réglage de l'hygrométrie - Figure 9

Diminuer le degré hygrométrique : Appuyer sur la touche **Down**.

Augmenter le degré hygrométrique : Appuyer sur la touche **Up**.

- La valeur de réglage clignote pendant le réglage.
- Environ 5 secondes après la dernière pression sur une touche, l'affichage indique l'hygrométrie intérieure réelle.

Le degré hygrométrique peut être réglé de 68% à 75%.



Figure 9

Éclairage

L'éclairage est intégré dans le cadre de porte et peut être activé ou désactivé en appuyant sur la touche **Light** (Figure 10).

Le symbole  s'allume lorsque l'éclairage est activé (Figure 10).

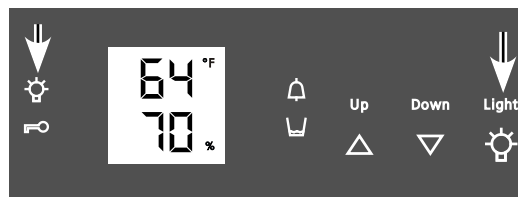


Figure 10

La luminosité de l'éclairage peut également être réglée (Figure 11).

Maintenir la touche **Light** enfoncée et appuyer à la fois sur l'une des touches de réglage de l'hygrométrie afin d'obtenir un éclairage plus ou moins lumineux.

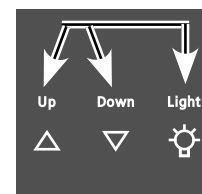


Figure 11

Down = moins lumineux
Up = plus lumineux

Alarme sonore - Figure 12

L'alarme sonore retentit en cas de statut de fonctionnement non conforme.

Cette alarme retentit toujours si la porte est restée ouverte plus de 60 s.

Elle retentit également si la température à l'intérieur de l'appareil est trop froide ou trop chaude ou si l'hygrométrie est trop élevée ou trop basse. L'affichage correspondant clignote en même temps.

Le symbole  s'allume.

L'alarme sonore s'éteint en appuyant sur la touche **Alarm**.

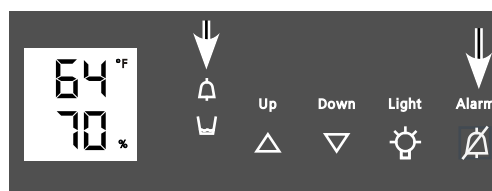


Figure 12

MODE D'EMPLOI

Mode configuration - Figure 13

En mode Configuration, vous pouvez activer les fonctions suivantes :

⏏ = Mode du Sabbat

h = Luminosité de l'affichage

□ = Mode affichage de température

⏏ = Sécurité enfants

Comment activer le mode Configuration

- Appuyer sur la touche **Light** pendant environ cinq secondes.
- Après 5 secondes, ⏏ clignote sur l'écran.

Vous pouvez sélectionner les fonctions du mode Configuration en appuyant sur les touches **Up/Down**.

Sortir du mode Configuration

- Appuyer sur touche **On/Off**. L'appareil repasse en mode normal de fonctionnement.

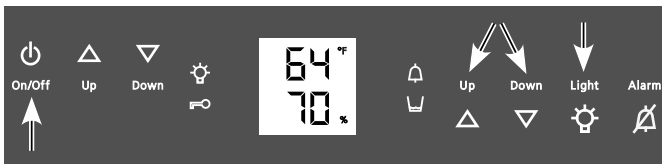


Figure 13

⏏ = Mode du Sabbat

Cette caractéristique tient compte des exigences religieuses lors du Sabbat et des Fêtes. Lorsque le Mode du Sabbat est activé, certaines fonctions des commandes électroniques sont mises en arrêt.

La porte peut être ouverte et fermée en tout temps.

- L'éclairage reste éteint.
- Le ventilateur de refroidissement reste comme il se trouve: s'il est en marche, il reste en marche, et s'il est en arrêt, il reste en arrêt.
- Il n'y a pas d'alarme de porte.
- Il n'y a pas d'alarme de température.
- L'unité va revenir en Mode du Sabbat suite à une panne d'électricité.

Comment activer le mode du Sabbat

- Activer le mode Configuration en appuyant sur la touche **Light** pendant 5 secondes.
 - L'affichage indique ⏏
- Appuyer sur la touche **Light**.
 - L'affichage indique 
- Appuyer de nouveau sur la touche Light.
 - L'affichage indique 
 - Le mode du Sabbat est activé.
- Sortir du mode Configuration en appuyant sur la touche **On/Off**.

Comment désactiver le mode du Sabbat

- Activer le mode Configuration en appuyant sur la touche **Light** pendant 5 secondes.
 - L'affichage indique ⏏
- Appuyer sur la touche **Light**.
 - L'affichage indique 
- Appuyer de nouveau sur la touche **Light**.
 - Le symbole **S**  s'éteint, le mode du Sabbat est désactivé.
- Sortir du mode Configuration en appuyant sur la touche **On/Off**.

h = Luminosité de l'affichage

Réglage de la luminosité de l'affichage

- Activer le mode Configuration en appuyant sur la touche **Light** pendant 5 secondes.
- Appuyer sur la touche **Down** jusqu'à ce qu' **h** s'affiche sur l'écran de température.
- Appuyer sur la touche **Light**
 - L'affichage indique 
- Appuyer sur les touches **Up/Down** pour procéder à la sélection
 - h 0** = luminosité minimale ou
 - h 5** = luminosité maximale
- Appuyer sur la touche **Light** pour choisir la valeur désirée.
- Sortir du mode Configuration en appuyant sur la touche **On/Off**.
- Fermer la porte, le nouveau réglage s'active au bout de 1 minute.

□ = Mode affichage température

Vous pouvez sélectionner l'**unité de température** affichée en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius.

Remarque

Le réglage en usine est en degrés Fahrenheit.

Comment changer l'affichage de température en degrés Celsius

- Activer le mode Configuration en appuyant sur la touche **Light** pendant 5 secondes.
- Appuyer sur la touche **Down** jusqu'à ce que **□** s'affiche sur l'écran de température.
- Appuyer sur la touche **Light**.
 - L'affichage indique 
- Appuyer de nouveau sur la touche **Light**.
 - La température s'affiche maintenant en degrés Celsius.
- Sortir du mode Configuration en appuyant sur la touche **On/Off**.

Remarque

Pour revenir à l'affichage de température en degrés Fahrenheit, suivre les étapes ci-dessus.

⌂ = Sécurité enfants

La sécurité enfants sert à éviter que l'appareil ne soit arrêté par inadvertance.

Comment activer la sécurité enfants

- Activer le mode Configuration en appuyant sur la touche **Light** pendant 5 secondes.
- Appuyer sur la touche **Down** jusqu'à ce que **⌂** s'affiche sur l'écran de température.
- Appuyer sur la touche **Light**.
 - L'affichage indique 
- Appuyer de nouveau sur la touche **Light**.
 - La DEL  s'allume et la sécurité enfants est activée.
- Sortir du mode Configuration en appuyant sur la touche **On/Off**.

Comment désactiver la sécurité enfants

- Activer le mode Configuration en appuyant sur la touche **Light** pendant 5 secondes.
- Appuyer sur la touche **Down** jusqu'à ce que **⌂** s'affiche sur l'écran de température.
- Appuyer sur la touche **Light**.
 - L'affichage indique 
- Appuyer de nouveau sur la touche **Light**.
 - La DEL  s'éteint. La sécurité enfants est désactivée.
- Sortir du mode Configuration en appuyant sur la touche **On/Off**.

Equipment

Clayettes en bois de cèdre espagnol - *Figure 11*

Les boxes de présentation ② permettent de conserver les cigares individuellement.

Les autres clayettes ① servent à conserver les cigares dans différents étuis ou boîtes.

Les clayettes sont munies d'un arrêt et peuvent être tirées vers l'avant de 4 po (100 mm).

Pour les retirer complètement, soulever légèrement vers l'avant et les tirer à l'extérieur.

Pour cela, ouvrir la porte à 90° au moins.

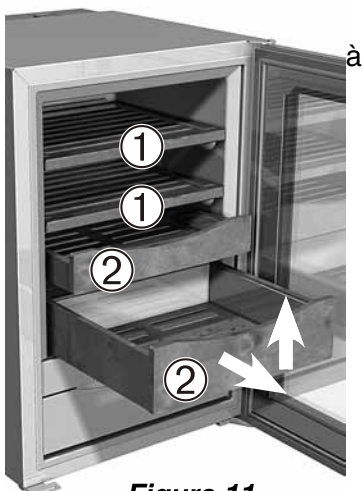


Figure 11

Remarque

Afin de garantir un fonctionnement optimal de l'appareil, au moins deux clayettes en cèdre ou boxes de présentation doivent être présentes dans l'appareil. Une clayette ou un box de présentation doit être placé au-dessus du bandeau de commande.

Filtre à charbon actif : renouvellement de l'air assuré - *Figure 12*

Un filtre à charbon actif est placé dans la partie supérieure de la paroi arrière de l'armoire afin de garantir un débit d'air de qualité optimale.

Nous recommandons l'échange annuel du filtre représenté, que vous pouvez commander auprès de votre revendeur spécialisé.

Remplacement du filtre :

Débloquer le filtre dans les découpes à droite et à gauche à l'aide d'un petit tournevis. Le filtre peut ensuite être retiré.

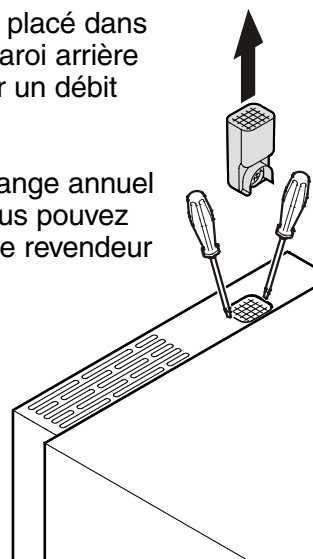


Figure 12

Variantes

Les figures suivantes décrivent les différentes possibilités d'utilisation des équipements pour une conservation optimale des cigares.

Variante 1 (Équipement d'origine) - **Figure 13**

Pour le stockage de plusieurs cigares individuels dans les boxes de présentation et de petites boîtes à cigares sur les clayettes.



Figure 13

Variante 3 (les deux boxes de présentation retirés) - **Figure 15**

Pour le stockage de grandes boîtes à cigares exclusivement (voir figure).



Figure 15

Variante 2 (clayette supérieure retirée) - **Figure 14**

Pour le stockage de grandes boîtes à cigares.



Figure 14

Remarques importantes

1. Afin de maintenir une hygrométrie constante, au moins deux clayettes coulissantes ou boxes de présentation doivent être présentes dans l'appareil.
2. Une clayette ou un box de présentation doit être placé au-dessus du bandeau de commande pour garantir une circulation suffisante de l'air.
3. Les clayettes coulissantes servent uniquement à poser des boîtes à cigares (pas de cigares individuels).

NETTOYAGE

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour éviter toute blessure éventuelle due à une électrocution, veillez à débrancher le cordon d'alimentation ou à couper le disjoncteur avant de nettoyer l'appareil.
- Afin d'éviter toute blessure ou d'abîmer l'appareil, n'utilisez pas d'appareils de nettoyage à la vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Afin d'éviter un court circuit lors du nettoyage de l'appareil, s'assurer que l'eau ne pénètre pas dans les composants électriques. Ne pas utiliser une éponge ou un chiffon trop humide.

N'utilisez pas d'éponges abrasives ou de tampons métalliques à récurer. N'utilisez pas de nettoyants concentrés. N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs ou acides, de solvants chimiques ou de nettoyeurs à vapeur.

- Sortir tous les cigares stockés à l'intérieur et les placer ailleurs.
- Sortir toutes les clayettes et les boxes de présentation.
- Nettoyer l'intérieur, le joint de la porte et la face intérieure de la surface en verre avec un chiffon propre et humide uniquement.

IMPORTANT

Ne pas utiliser de détergent ou autre produit parfumé.

- Nettoyer la surface extérieure uniquement avec la porte fermée. Veiller à ce que l'odeur des produits de nettoyage ne se diffuse pas à l'intérieur de l'appareil.
- Utiliser pour nettoyer les parois latérales et la surface des portes uniquement un chiffon propre et doux, légèrement humecté si besoin (eau + produit à vaisselle). On peut utiliser facultativement un chiffon en microfibres.
- Rabattre le rabat frontal vers le bas puis soulever légèrement le réservoir d'eau et le sortir complètement comme indiqué sur la figure (Figure 16).

Ce bac peut être nettoyé à la main avec de l'eau et du produit à vaisselle ou au lave-vaisselle. Toutefois, il est important de bien rincer le bac à l'eau claire après le nettoyage.

- Bien sécher l'intérieur de l'appareil et le réservoir d'eau à l'aide d'un chiffon propre et remettre le réservoir en place dans l'appareil.

- Remettre l'appareil en marche et placer les cigares à l'intérieur.
- Veiller à ne pas endommager la plaquette signalétique située à l'arrière de l'appareil (elle est importante pour le S.A.V.).



Figure 16

Servez-vous d'un aspirateur pour dépoussiérer l'extérieur de la grille d'aération (Figure 17).

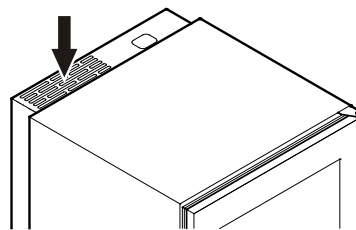


Figure 17

Votre appareil est conçu et fabriqué pour durer et fonctionner de manière fiable.

Si un problème survient en cours d'utilisation, vérifiez s'il est dû à une erreur d'utilisation. Il est important de noter que même pendant la période de garantie, certains coûts de réparation peuvent être imputés au propriétaire.

Vous serez peut être en mesure de remédier aux pannes suivantes en vérifiant vous-même les causes possibles.

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne fonctionne pas, l'affichage est éteint	- L'appareil a-t-il été correctement mis en marche ? - La fiche du cordon d'alimentation est-elle correctement enfichée ? - Le disjoncteur ou le fusible est-il en bon état de fonctionnement ?
Fonctionnement très bruyant	- L'appareil est-il correctement posé au sol. Veuillez tenir compte de l'impossibilité d'éviter de légers bruits dus à l'écoulement dans le circuit frigorifique et de bruits de ventilation. Le ventilateur à l'intérieur de l'appareil fonctionne en permanence.
La température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée	- Le réglage de la température est-il correct ? Voir Réglage de la température. - La ventilation de l'appareil fonctionne-t-elle correctement ? - L'appareil est-il installé à proximité d'une source de chaleur ?
Le degré hygrométrique à l'intérieur de l'appareil est trop bas	- Veuillez vérifier - si le réservoir d'eau est rempli ?
Le degré hygrométrique à l'intérieur de l'appareil est trop élevé	- Veuillez vérifier - si le réservoir d'eau est bien placé contre la butée, - si le joint d'étanchéité est bien placé sur le bac à eau. Il est possible de contrôler cela en regardant par l'avant. Si le joint n'est pas bien placé, retirer le réservoir d'eau et le glisser ensuite une nouvelle fois dans l'appareil. - Si l'hygrométrie devient trop élevée, l'appareil présente probablement un défaut. Contacter le S.A.V. et agir immédiatement en ouvrant la porte jusqu'à ce que l'affichage indique une valeur normale.
FB apparaît à l'affichage	L'appareil présente une erreur. Contactez le représentant du service clientèle le plus près de chez vous, lui indiquer le type, le numéro de service et le numéro de l'appareil.
L'alarme de niveau d'eau s'allume alors que le réservoir d'eau est plein	- si le flotteur n'est pas coincé dans le réservoir d'eau. Il suffit de le déplacer à l'aide d'un objet pointu. (Figure 18).

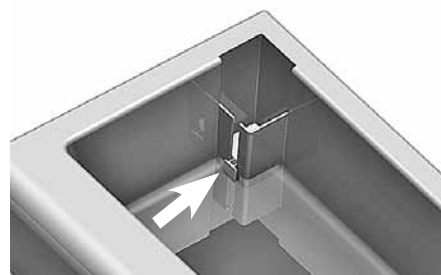


Figure 18

Service clientèle - Figure 19

Si aucune des causes possibles ci-dessus ne s'applique et que vous ne pouvez pas rectifier vous-même le problème, rejoignez le représentant du service clientèle le plus proche. Indiquez le type (1) d'appareil, le numéro de service (2) et le numéro d'appareil (3), indiqué sur la plaque du modèle. La plaque du modèle se situe sur la paroi intérieure gauche.

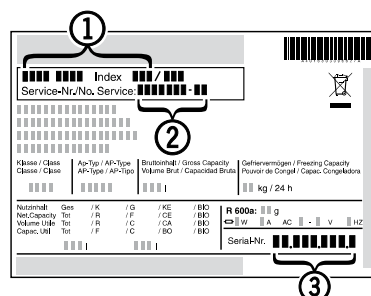


Figure 19

GARANTIE

GARANTIE LIEBHERR

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS - Pendant deux ans à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces et main-d'œuvre pour réparer ou remplacer toute pièce du produit qui s'avère défectueuse, relativement aux matériaux ou à la main-d'œuvre.

GARANTIE COMPLÈTE DE CINQ ANS - Pendant cinq ans à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces et main-d'œuvre pour réparer ou remplacer toute pièce du produit qui s'avère défectueuse, relativement aux matériaux ou à la main-d'œuvre du système scellé. Le « système scellé » est uniquement constitué du compresseur, du condenseur, de l'évaporateur, du déshydrateur et de tous les tubes de branchement.

GARANTIE LIMITÉE DE LA 6^{ÈME} À LA 12^{ÈME} ANNÉE - De la 6^{ème} à la 12^{ème} année à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces qui s'avèrent défectueuses, relativement aux matériaux ou à la main-d'œuvre, dans le système scellé (pièces seulement).

CONDITIONS APPLICABLES À CHAQUE GARANTIE

Tous les services fournis par Liebherr dans le cadre de cette garantie doivent être exécutés par les représentants de services autorisés par Liebherr, à moins d'être autrement spécifié par Liebherr. Le service sera rendu sur place pendant les heures d'affaires normales. Cette garantie s'applique uniquement aux produits installés pour un usage privé normal. Les détails relatifs à la garantie non-privée sont disponibles sur demande.

La garantie s'applique uniquement aux produits installés dans n'importe lequel des cinquante états des États-Unis ou dans le District de Columbia et au Canada. Cette garantie ne couvre ni les pièces ni la main-d'œuvre nécessaires à la correction d'une défaillance causée par la négligence, un accident ou une mauvaise utilisation, entretien, installation, service ou réparation, incluant, mais sans être limité à, un retrait et une réinstallation incorrects du groupe compresseur-condenseur.

LES GARANTIES SUSMENTIONNÉES TIENNENT EXPRESSÉMENT LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À DES FINS PARTICULIÈRES ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE LIEBHERR. LIEBHERR NE PEUT ÊTRE EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ET INTÉRÊTS SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE CES GARANTIES OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPLICITE, IMPLICITE OU LÉGALE.

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs ; les limitations ci-dessus peuvent par conséquent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Pour recevoir des pièces et/ou des services ainsi que le nom du représentant de service Liebherr autorisé le plus près de chez vous, contactez le concessionnaire ou le distributeur Liebherr ou contactez le fournisseur national de service Liebherr

Aux États-Unis : à l'adresse Liebherr@adcoservice.com ou composez le 1-866-LIEBHERR (866-543-2437).
Au Canada : www.euro-parts.ca ou composez le 1-888-LIEBHERR (1-888-543-2437).

Informations sur l'appareil

Notez ces informations au moment de l'installation de l'appareil.

Numéro de l'appareil/série : _____

Désignation du type : _____

Date d'achat : _____

Numéro de service : _____

Lieu d'achat : _____

LIEBHERR

Manual de uso y cuidado

Armario climatizado para tabaco



**XS 200
7082 643-00**

Gracias por su confianza

Le felicitamos por la compra de su armario climatizado para tabaco. Con este producto, que convence por su perfecto confort de servicio, fiabilidad ejemplar y gran calidad, se ha decidido por un aparato de primera clase. Le deseamos que disfrute al máximo de su nuevo armario climatizado para tabaco y del sabor de sus exquisitos cigarros.

Las características del aparato se han diseñado para asegurar máxima conveniencia en el uso cotidiano.

Este aparato se ha fabricado con materiales reciclables utilizando un proceso ecológico, de modo que estamos haciendo una contribución activa conjunta para la preservación de nuestro medio ambiente.

Para conocer todas las ventajas de este nuevo aparato, lea minuciosamente la información contenida en estas instrucciones operativas.

Sabemos que le complacerá esta nueva unidad.

Ventajas adicionales

- Sin CFC
- Circuito de refrigerante con energía optimizada
- Aislamiento que utiliza la energía eficientemente
- Bajo consumo de energía
- Controles electrónicos fáciles de usar
- Pantalla de funciones encendidas
- La temperatura puede controlarse dentro de la gama de capacidad climática nominal, sin importar la temperatura ambiente
- Alarma acústica de puerta abierta
- Fácil de limpiar

Lo más importante es conseguir un nivel óptimo de la humedad del aire y de la temperatura.

Los mejores humidores deben garantizar una humedad relativa del aire uniforme y constante en su interior. A este respecto, los expertos recomiendan una humedad relativa del aire del 68-75% con una temperatura interior de 16-20°C. Con estas condiciones climáticas se despliegan los típicos aromas de un cigarro, se favorece su uniforme combustión y aumenta así el disfrute del consumo del tabaco y del sabor. El armario climatizado para tabaco de Liebherr garantiza una constante humedad relativa del aire y una temperatura constante, que están regulables de forma independiente entre sí.

Naturalmente, madera de cedro español.

El interior del armario climatizado para tabaco de Liebherr está equipado con madera de cedro español. Esta excelente madera se usa para las baldas de rejilla y para las cajas de presentación. La madera de cedro español se usa, por un lado, para garantizar un clima uniforme en el interior, para favorecer el proceso de maduración de los cigarros y el excelente efecto sobre el exclusivo aroma de los mejores cigarros.

Le conviene conservar presente manual de instrucciones para poder pasarlo a un posible usuario posterior, siempre que se diera el caso.

Contenido	Página
Seguridad.....	36
Eliminación del aparato viejo.....	36
Seguridad eléctrica.....	36
Información importante sobre la seguridad.....	37
Reglamentaciones de seguridad.....	37
Desembalaje.....	38
Advertencias generales y concernientes a la seguridad.....	38
Eliminación del embalaje.....	38
Montaje en la pared.....	38
Dotación.....	39
Dimensiones.....	39
Nivelación del aparato.....	39
Descripción y dotación del aparato.....	39
Funcionamiento.....	40
Elementos de mando y control.....	40
Puesta en servicio.....	40
Ajuste de temperatura.....	41
Ajuste de la humedad del aire.....	41
Iluminación.....	41
Avisador acústico.....	41
Modo de configuración.....	42-43
Elementos de dotación.....	44
Variedades de equipamiento.....	45
Limpieza.....	46
¿Anomalías - Problemas?.....	47
Servicio a clientes.....	47
Garantía.....	48
Información sobre el aparato.....	48

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Después de la primera puesta en marcha del aparato, deje que alcance los valores de temperatura y humedad configurados antes de introducir un cigarro. Puede tardar hasta 24 horas en alcanzar los valores configurados.

IMPORTANTE

Todos los tipos y modelos están sujetos a mejoras continuas. El fabricante se reserva el derecho de hacer modificaciones en la forma, el equipamiento y la tecnología.

Por favor lea y siga estas instrucciones

Estas instrucciones contienen declaraciones de Advertencia y Precaución. Esta información es importante para una instalación y operación eficientes.

¡Siempre lea y siga todas las declaraciones de las Advertencias y Precauciones!



PELIGRO

Indica un riesgo que originará lesiones graves o la muerte si no se siguen las prescripciones de seguridad.



ADVERTENCIA

Indica un riesgo que puede provocar lesiones graves o la muerte si no se tienen en cuenta las prescripciones de seguridad.



PRECAUCIÓN

Señala una situación en la cual pueden producirse lesiones menores o daños en el producto si no se siguen las instrucciones.

IMPORTANTE

Aquí se destaca la información que es especialmente relevante para una instalación sin problemas.

Asegúrese de que el voltaje de entrada sea el mismo que el de la clasificación del aparato.

Para reducir el riesgo de un incendio, sacudida eléctrica, o heridas personales, el trabajo de instalación y el alambrado eléctrico deberán ser efectuados por un electricista calificado de acuerdo con las normas y estándar que aplican, incluyendo construcción con clasificación para fuego.

Eliminación del aparato viejo



PELIGRO

Riesgo de que los niños resulten atrapados. Antes de desechar su antiguo refrigerador o congelador:

- Asegúrese de seguir los requerimientos locales para la eliminación de los electrodomésticos. Los aparatos desechados pueden ser peligrosos.
- Quite las puertas.
- Deje las baldas y superficies en su lugar de forma que los niños no puedan subirse al interior.
- Corte el cable de alimentación del aparato desechado. Elimínelo por separado del aparato.

Siguiendo estas instrucciones se reduce la posibilidad de causar heridas personales, especialmente a niños que estén jugando. Para más información, póngase en contacto con la oficina de recogida de trastos en su zona.

Seguridad eléctrica

Conecte este aparato a un circuito de 110-120 V c.a. apto para 15 amperios y controlado por un disyuntor o un fusible. Este aparato debe tener su propio circuito separado con puesta a tierra. No utilice alargaderas.

El cable de alimentación está equipado con una clavija de tres bornes (con toma de tierra) para protegerle contra el posible peligro de electrocución. Para mantener esta protección:

- No modifique la clavija eliminando el borne redondo de puesta a tierra.
- No use un adaptador de dos bornes. Si tiene una toma de corriente de dos bornes en la pared, póngase en contacto con un electricista cualificado y haga que se lo cambien por una base de tres bornes de acuerdo con los reglamentos y las ordenanzas locales.
- No use un cable de alimentación que esté raído o dañado.

Información importante sobre la seguridad

Siga las precauciones y advertencias de seguridad de este manual de instrucciones, incluyendo las siguientes:

- A fin de evitar daños personales y materiales, el aparato deberá transportarse sin quitar el empaque y deberán colocarlo dos personas.
- En el caso de detectar daños en un aparato, deberá consultarse inmediatamente con el distribuidor antes de proceder a su conexión.
- Para garantizar el funcionamiento seguro del aparato, proceda a su montaje y conexión sólo de acuerdo con las respectivas indicaciones de estas "Instrucciones de manejo".
- En caso de anomalía, desconecte el aparato de la red eléctrica desenchufando el cable. Extraiga el enchufe, apague o desactive la fuente de alimentación.
- Al desconectar el aparato, use el enchufe. No tire del cable.
- Cualquier trabajo de reparación o mantenimiento deberá realizarlo exclusivamente el personal autorizado del servicio a clientes. De lo contrario podrían originarse riesgos considerables para el usuario. Si se cambia el cable de la fuente de alimentación pues debe hacerlo solamente el departamento de servicio a clientes.
- El aparato no sirve para almacenar materias explosivas o envases a presión con propulsores inflamables (como butano, propano, pentano o similares). Los componentes eléctricos podrían causar inflamación de las fugas de gas. Se pueden identificar estos aerosoles por el contenido impreso o un símbolo de llamas en la etiqueta.
- No utilice aparatos eléctricos en el interior del aparato.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben subir, sentarse ni situarse en las repisas ni la puerta.
- Para prevenir posibles lesiones debidas a una electrocución, asegúrese de desconectar el cable de alimentación o de apagar el disyuntor antes de limpiar el aparato.
- Para prevenir posibles lesiones o daños al aparato, no utilice aparatos de limpieza a vapor para limpiar el aparato.

- No haga funcionar el aparato en presencia de vapores explosivos.
- En caso de haber un corte de electricidad, procure no abrir la puerta.
- Para proteger el aparato de posibles daños, deje el aparato en reposo de 1/2 a 1 hora antes de ponerlo en marcha. Esto permite que el refrigerante y la lubricación del sistema lleguen a un equilibrio.

Reglamentaciones de seguridad

El aparato está diseñado exclusivamente para almacenar cigarros. Se ha concebido para su utilización en los hogares.

El aparato está preparado para funcionar dentro de límites específicos de temperatura ambiente según su capacidad climática nominal. No deben superarse estos límites de temperatura. La capacidad climática nominal correspondiente a su aparato figura en la placa del modelo.

La explicación es la siguiente:

Tipo climático

lógico	Temperaturas ambiente
SN	50°F a 90°F (10°C a 32°C)
N	61°F a 90°F (16°C a 32°C)
ST	61°F a 100°F (16°C a 38°C)
SN-ST	50°F a 100°F (10°C a 38°C)
SN-T	50°F a 109°F (10°C a 43°C)
T	61°F a 109°F (16°C a 43°C)

- La estanqueidad del circuito de frío ha sido sometida a prueba.
- El aparato cumple con las prescripciones de seguridad específicas y las directivas UL250 y CSA C22.2 #63.

Recomendamos limpiar el aparato antes de encenderlo por primera vez. Consulte el capítulo **Limpieza**.



ADVERTENCIA

No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben subir, sentarse ni situarse en las repisas ni la puerta. Hay riesgo que puede provocar lesiones graves o la muerte si no tienen en cuenta las prescripciones de seguridad.

DESEMBALAJE

Advertencias generales y concernientes a la seguridad

Hay que evitar la colocación del aparato al lado de una ventana, donde lo alcance directamente el calor solar, o junto el horno, el hogar, la calefacción u otras fuentes de calor. Encima del aparato no deberán colocarse los electrodomésticos que emiten calor (tostadores, hornos microondas y similares).

Mantenga el aparato fuera de la intemperie. No deberán obstruirse las aperturas de aireación, procurando que siempre exista una buena ventilación alrededor del aparato.

En cuanto haya desembalado el aparato:

- Examinar el aparato y el embalaje por si han sufrido daños en el transporte. Póngase en contacto inmediatamente con el transportista si sospecha que hay algún daño.
- Anotar el tipo (número del modelo), índice, número de serie, fecha de compra y lugar de compra en los espacios previstos en la tapa trasera de este manual.

Eliminación del embalaje

El embalaje protector del aparato y de elementos sueltos se ha fabricado con materiales reciclables.

- Cartón corrugado/liso
- Piezas moldeadas de poliestireno (en forma de espuma, exento de CFC)
- Láminas y bolsas de polietileno
- Tiras de polipropileno



ADVERTENCIA

Los materiales de embalaje no son juguetes para los niños. ¡Existe el peligro de asfixia con láminas o bolsas de plástico!

- Por consiguiente deberá entregarse para reciclaje en un punto de recogida específica.

Montaje en la pared - Figura 1

El aparato se puede montar en la pared. Para ello se han previsto dos orificios arriba, en la parte posterior del aparato **1**.



PRECAUCIÓN

La pared y las piezas de sujeción tienen que estar previstas para soportar el peso del aparato completamente cargado. Sin carga el aparato pesa 68.4 lbs.

IMPORTANTE

Para garantizar una suficiente ventilación a través de las ranuras de ventilación deben estar montados los cuatro distanciadores de pared **2**.

Esto vale tanto para el montaje en la pared como para una normal colocación junto a la pared.

Introducir simplemente los distanciadores de pared en los orificios previstos.

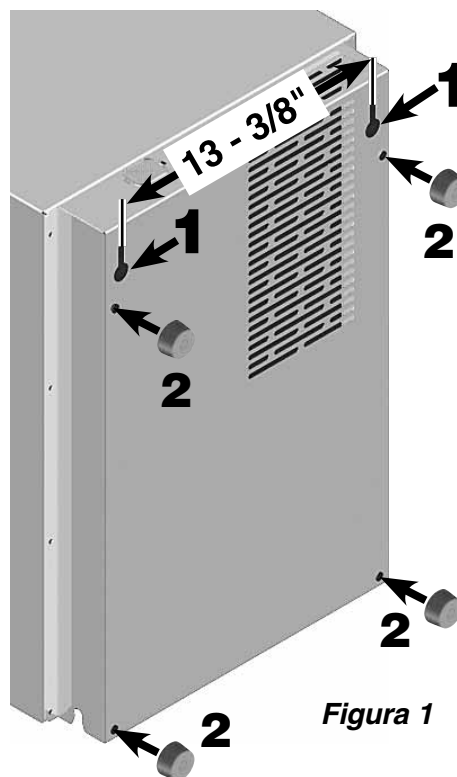


Figura 1

Dimensiones - Figura 2

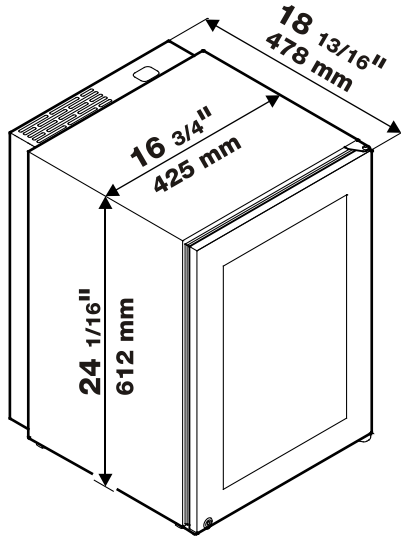


Figura 2

Nivelación del aparato - Figura 3

El suelo del lugar de emplazamiento debe ser horizontal y nivelado. Las posibles irregularidades se podrán compensar con las patas roscadas.

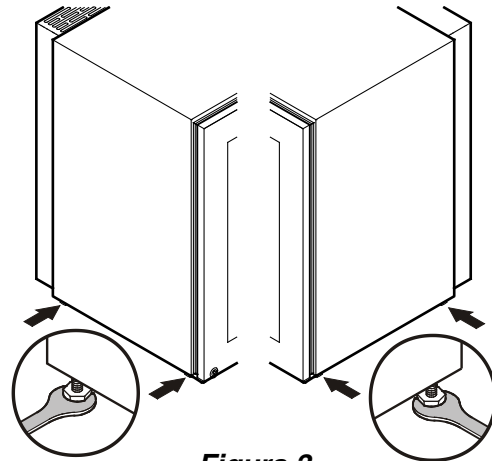


Figura 3

Descripción y dotación del aparato - Figura 4

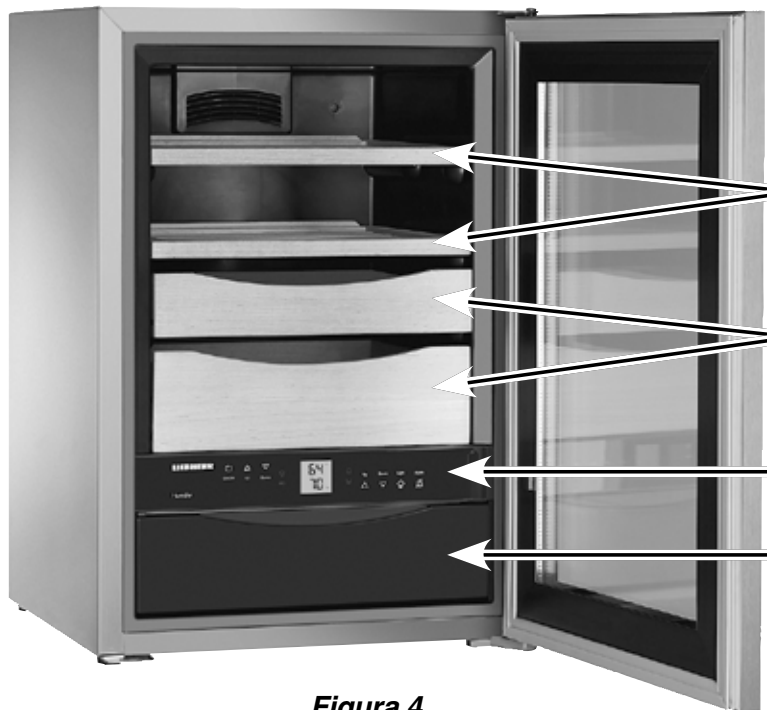


Figura 4

Advertencia

La placa de características se encuentra en la parte trasera del aparato.

Baldas extraíbles para alojar los cigarrillos en recipientes

Cajas de presentación para el almacenamiento por unidades de cigarrillos

Elementos de mando y control

Depósito de agua detrás de la tapa frontal

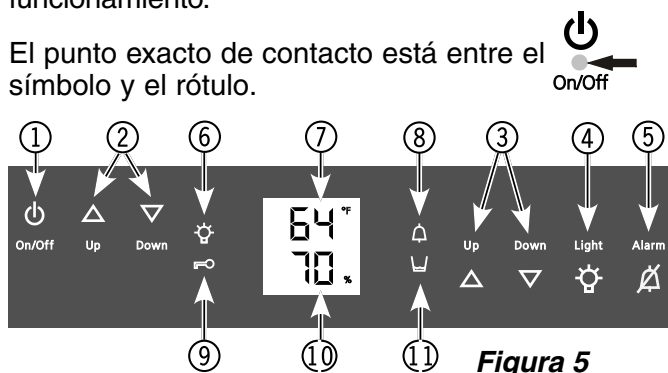
FUNCIONAMIENTO

Elementos de mando y control

■ Figura 5

El panel de mandos electrónico tiene la nueva **"Tecnología de contacto"**. Se puede activar cualquier función pulsando con un dedo los iconos de funcionamiento.

El punto exacto de contacto está entre el símbolo y el rótulo.



- ① CONEXIÓN/DESCONEXIÓN del aparato
- ② Teclas de ajuste de la temperatura (ajuste de la temperatura interior)
- ③ Teclas de ajuste de la humedad del aire (ajuste de la humedad del aire en el interior)
- ④ CONEXIÓN/DESCONEXIÓN de la iluminación interior
- ⑤ Apagar avisador acústico
- ⑥ Piloto LED encendido de la iluminación interior
- ⑦ Indicación de temperatura
- ⑧ Piloto LED de alarma (parpadea en caso de mal funcionamiento)
- ⑨ Piloto LED de protección contra la manipulación por parte de niños
- ⑩ Indicación de la humedad del aire
- ⑪ Piloto LED para la carga del depósito del agua

- ⚙ El piloto LED se ilumina si está encendida la iluminación.
- 🔑 El piloto LED se ilumina si está activado la protección contra la manipulación por parte de niños.
- 🔔 El piloto LED parpadea si la temperatura o la humedad del aire en el interior es demasiado alta o demasiado baja.
- 🚰 El piloto LED se ilumina si debe llenarse el depósito de agua.

¡Atención!

Esta alarma se activa cuando sólo quedan 13 oz de agua (está garantizado aún un perfecto funcionamiento durante 6 semanas). Cuando se efectúa la recarga hay que retirar las impurezas, como, p. ej., laminillas de los cigarrillos, del depósito del agua. Si está demasiado sucio, deberá limpiar el depósito del agua y llenarlo de nuevo.

Puesta en servicio

Antes de encender el aparato, cargar con un 32 oz de agua destilada el depósito de agua.

¡Debe usarse sólo agua destilada!

Bajar completamente la tapa frontal y, si es necesario, introducir hasta el tope en el aparato (**Figura 6**).

Subir un poco el depósito de agua, sacarlo y cargarlo (**Figura 7**).

A continuación, introducir de nuevo, hasta el tope, el depósito del agua. Sacar la tapa frontal hasta el tope y girarla 90° hacia arriba.

Conexión: Pulsar la tecla **On/Off**; la indicación en el display parpadeará.

El aparato necesita ahora 24 horas para conseguir el clima necesario para almacenar los cigarrillos (temperatura, humedad del aire).

La configuración de fábrica es: 64°F de temperatura y 70% de humedad del aire.

Desconexión: Pulsar la tecla **On/Off** durante 3 segundos; la indicación en el display se apagará.

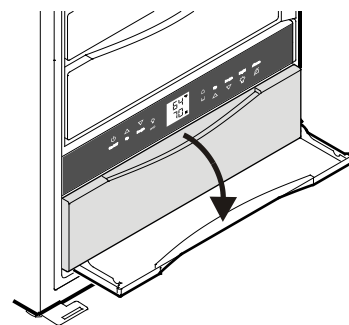


Figura 6



Figura 7

Ajuste de temperatura - Figura 8

Bajar la temperatura: Pulsar la tecla **Down**.

Subir la temperatura: Pulsar la tecla **Up**.

- Durante la selección de temperatura, el sistema indicará el valor de ajuste parpadeando.
- Al cabo de unos 5 segundos después de haber pulsado la última tecla, el sistema electrónico cambia automáticamente y la indicación reflejará la temperatura real.

La temperatura podrá ajustarse entre 61°F y 68°F.

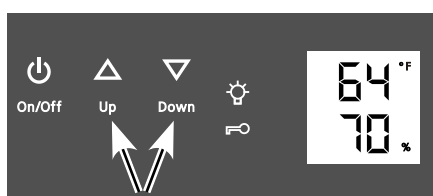


Figura 8

Ajuste de la humedad del aire - Figura 9

Bajar la humedad del aire: Pulsar la tecla **Down**.

Subir la humedad del aire: Pulsar la tecla **Up**.

- Durante el ajuste, el valor de ajuste parpadea.
- Al cabo de unos 5 seg. después de haber pulsado la última tecla, se indica la humedad efectiva del aire en el interior.

La humedad del aire puede ajustarse entre el 68% y el 75%.

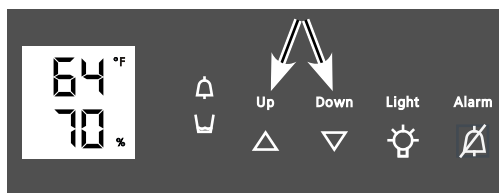


Figure 9

Iluminación

La iluminación está integrada en el marco de la puerta y puede encenderse y apagarse pulsando la tecla **Light** (Figura 10).

El símbolo  se ilumina si está encendida la iluminación (Figura 10).



Figura 10

Además se puede regular el brillo de la iluminación (Figura 11).

Mantener pulsada la tecla **Light** y simultáneamente regular la iluminación más clara o más oscura con las teclas de ajuste de la humedad del aire.

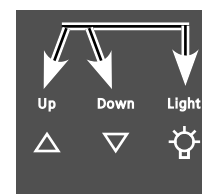


Figura 11

Down = más oscura

Up = más clara

Avisador acústico - Figura 12

El avisador acústico suena si el funcionamiento no es el adecuado.

Se disparará siempre, cuando la puerta permanezca abierta más de 60 seg.

También sonará si el interior está demasiado frío o demasiado caliente, o si la humedad del aire es demasiado alta o demasiado baja. Al mismo tiempo parpadea la respectiva indicación.

El símbolo  se enciende.

La señal acústica se silencia pulsando la tecla **Alarm**.

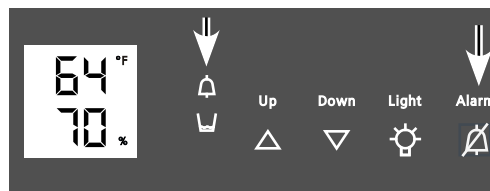


Figura 12

FUNCIONAMIENTO

Modo de configuración - Figura 13

En el Modo de configuración se pueden activar las funciones siguientes:

⏸ = Modo del Sábado

h = Intensidad luminosa de la indicación

□ = Modo de indicación de temperatura

⏸ = Protección contra manipulaciones infantiles

Cómo activar el Modo de configuración

- Pulse la tecla **Light** durante aproximadamente cinco segundos.
 - Después de 5 segundos, ⏸ va a parpadear en la pantalla.

Puede seleccionar las funciones del Modo de configuración pulsando las teclas **Up/Down**.

Salir del Modo de configuración

- Pulse la tecla **On/Off**. El aparato volverá a su funcionamiento normal.

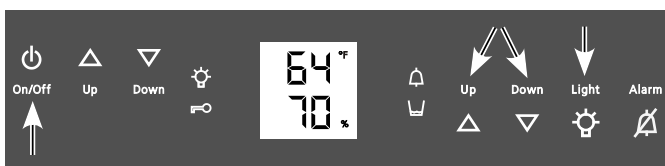


Figure 13

⏸ = Modo del Sábado

Ese característica toma en cuenta las exigencias religiosas del Sábado y de las Fiestas. Cuando el Modo del Sábado está activado, algunas funciones de los controles electrónicos están apagadas.

La puerta puede ser abierta y cerrada en cualquier momento.

- La iluminación queda apagada.
- El ventilador de enfriamiento queda en su estado actual: si funciona, sigue funcionando, y si está apagado, queda apagado.
- No hay alarma de puerta.
- No hay alarma de temperatura.
- La unidad va a volver al Modo del Sábado después de un apagón.

Cómo activar el Modo del Sábado

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Light** durante 5 segundos.
 - La pantalla muestra ⏸
- Pulse la tecla **Light**.
 - La pantalla muestra →
- Pulse de nuevo la tecla **Light**.
 - La pantalla muestra →
 - El Modo del Sábado ha sido activado.
- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

Cómo desactivar el Modo del Sábado

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Light** durante 5 segundos.
 - La pantalla muestra ⏸
- Pulse la tecla **Light**.
 - La pantalla muestra →
- Pulse de nuevo la tecla **Light**.
 - El símbolo **S** →
 - desaparece de la pantalla, el Modo del Sábado ha sido desactivado.
- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

h = Brillo de la pantalla

Cómo ajustar el brillo de la pantalla

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Light** durante 5 segundos.
- Pulse la tecla **Down** hasta que aparezca **h** en la pantalla de temperatura.
- Pulse la tecla **Light**.
 - La pantalla muestra 
- Pulse los iconos **Up/Down** para seleccionar:
 - h 0** = mínimo a
 - h 5** = máximo brillo.
- Al alcanzar el valor deseado, pulse la tecla **Light**.
- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.
- Cerrar la puerta. Al cabo de aprox. 1 minuto se activa el nuevo ajuste.

□ = Modo de indicación de temperatura

Puede elegir la **unidad de temperatura** para que se muestre en grados Fahrenheit o en grados Celsius.

Nota

El ajuste de fábrica es en grados Fahrenheit.

Cómo cambiar la indicación de temperatura a grados Celsius

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Light** durante 5 segundos.
- Pulse la tecla **Down** hasta que aparezca **□** en la pantalla de temperatura.
- Pulse la tecla **Light**.
 - La pantalla muestra 
- Pulse de nuevo la tecla **Light**.
 - Ahora se muestra la temperatura en grados Celsius.
- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

Nota

Para cambiar nuevamente la indicación de temperatura a grados Fahrenheit, siga los pasos mencionados anteriormente.

⌘ = Protección contra manipulaciones infantiles

Mediante el sistema de protección contra manipulaciones infantiles podrá impedirse la desconexión no deseada del aparato

Cómo activar la protección contra manipulaciones infantiles

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Light** durante 5 segundos.
- Pulse la tecla **Down** hasta que aparezca **⌘** en la pantalla de temperatura.
- Pulse la tecla **Light**.
 - La pantalla muestra 
- Pulse de nuevo la tecla **Light**.
 - El piloto LED  se enciende y se activa la protección contra manipulaciones infantiles.
- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

Cómo desactivar la protección contra manipulaciones infantiles

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Light** durante 5 segundos.
- Pulse la tecla **Down** hasta que aparezca **⌘** en la pantalla de temperatura.
- Pulse la tecla **Light**.
 - La pantalla muestra 
- Pulse de nuevo la tecla **Light**.
 - El piloto LED  se apaga. La protección contra manipulaciones infantiles ha sido desactivada.
- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

ELEMENTOS DE DOTACIÓN

Elementos de dotación

Baldas de madera de cedro español - Figura 11

En las cajas de presentación ② pueden guardarse aparte los cigarros.

Las otras baldas ① sirven para guardar los cigarros en diferentes recipientes o cajas.

Las baldas cuentan con un tope de extracción y pueden sacarse 4" (100 mm) por delante.

Para quitarlos, sacarlos completamente, levantar un poco por delante y retirarlos. Para ello la puerta debe estar abierta al menos 90°.

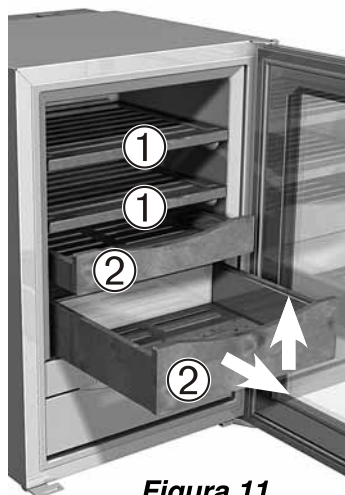


Figura 11

Advertencia

Para garantizar un perfecto funcionamiento del aparato, éste debe tener al menos dos baldas de rejilla de madera de cedro o cajas de presentación. Por encima del panel de mandos debe introducirse una balda de rejilla o una caja de presentación.

Intercambio del aire mediante filtro de carbón activo - Figura 12

En la parte superior de la pared de fondo del aparato hay montado un filtro de carbón activo para garantizar un caudal de aire de óptima calidad.

Recomendamos cambiar una vez al año el filtro reproducido, que podrán solicitarse a través del distribuidor.

Cambio del filtro:

Aflojar las escotaduras de la derecha e izquierda con un pequeño destornillador. A continuación, puede sacarse ya el filtro.

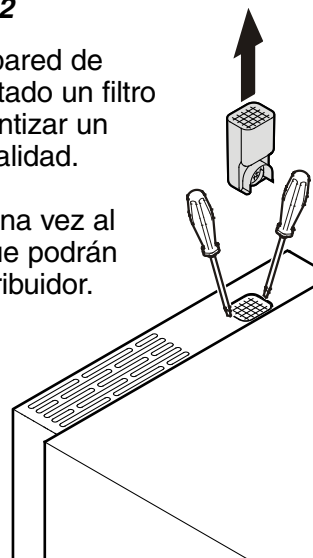


Figura 12

ELEMENTOS DE DOTACIÓN

Variedades de equipamiento

Las siguientes imágenes describen las posibilidades de uso del equipamiento para un óptimo almacenamiento de los cigarros.

Variante 1 (configuración de fábrica) - **Figura 13**

Para guardar muchos cigarros sueltos en las cajas de presentación y cajitas de cigarros en baldas de rejilla.



Figura 13

Variante 3 (retirar las dos cajas de presentación) - **Figura 15**

Idóneo para guardar sólo grandes cajas de cigarros (véase figura).



Figura 15

Variante 2 (retirar la balda de rejilla superior) - **Figura 14**

Idóneo para guardar grandes cajas de cigarros.



Figura 14

Advertencias importantes

1. Para mantener constante la humedad del aire, en el aparato debe haber al menos dos baldas extraíbles o cajas de presentación.
2. Para garantizar una suficiente circulación del aire, debe colocarse por encima del panel de mandos una balda extraíble o una caja de presentación.
3. En las baldas extraíbles deben colocarse sólo cajas de cigarros (¡no cigarros sueltos)!

LIMPIEZA

Limpieza



ADVERTENCIA

- Para prevenir posibles heridas debidas a una electrocución, asegúrese de desconectar el cable de alimentación o de apagar el disyuntor antes de limpiar el aparato.
- Para evitar lesiones o daños, no use equipo de limpieza a vapor para limpiar el aparato.
- Para evitar cortocircuitos, asegúrese de que no penetre agua en los componentes eléctricos mientras limpia el aparato. No utilice una esponja o trapo demasiado mojado.

No use abrasivos ni esponjas ásperas. No use agentes concentrados de limpieza. Nunca use abrasivos ni limpiadores ácidos o solventes químicos ni limpiadores a vapor.

- Retirar todos los cigarros y guardarlos provisionalmente como corresponda.
- Sacar todas las baldas y las cajas de presentación.
- Limpiar el interior, la junta de la puerta y la cara interior de la superficie de vidrio exclusivamente con un paño limpio y húmedo.

IMPORTANTE

No usar detergentes ni ninguna otra sustancia que desprenda olores.

- Limpiar las superficies exteriores siempre con la puerta cerrada. Debe procurar que no penetre ningún olor del agente limpiador en el interior.
- Limpiar las paredes laterales y las superficies de la puerta sólo con un paño limpio, suave y, si es necesario, ligeramente humedecido (agua + detergente). También se puede utilizar opcionalmente un paño de microfibra.
- Bajar la tapa frontal y, tal y como se ve en la figura, elevar un poco el depósito del agua y sacarlo completamente (**Figura 16**). Este recipiente puede limpiarse con agua y detergente, a mano o en el lavavajillas. Tras la limpieza, no olvidar, no obstante, aclarar generosamente el recipiente con agua limpia.
- Secar bien el interior y el depósito del agua con un paño limpio, e introducirlo de nuevo en el aparato.
- Poner otra vez en marcha el aparato y guardar los cigarros.

- Procurar no dañar la placa de características de la parte posterior del aparato: es importante para el Servicio Técnico.



Figura 16

Remueva el polvo de la parte exterior de la rejilla de ventilación (**Figura 17**) con una aspiradora.

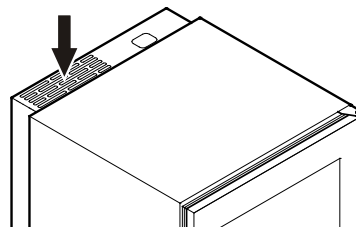


Figura 17

¿ANOMALÍAS - PROBLEMAS?

Este aparato está construido para una larga duración de vida con la correspondiente seguridad funcional.

Si hubiera un problema durante el funcionamiento, revise si se debe a error operativo. Nótese que incluso durante el período de garantía, algunos costos de reparación pueden ser de su responsabilidad.

Las anomalías descritas a continuación las podrá solucionar el usuario mismo, comprobando las posibles causas:

Anomalía	Posible causa y solución
El aparato no funciona, la pantalla está apagada	- ¿Está el aparato encendido correctamente? - ¿Ajusta bien la clavija del enchufe? - ¿Está el disyuntor o el fusible en perfectas condiciones?
Ruido fuerte al funcionar	- ¿Se halla el aparato firmemente emplazado en el suelo? Hay que tener en cuenta que ciertos ruidos procedentes del circuito de frío y del ventilador no pueden evitarse. En el interior el ventilador funciona permanentemente.
La temperatura en el aparato es demasiado alta	- ¿Se ha seleccionado la temperatura adecuada? Consulte el capítulo Ajuste de temperatura. - ¿Es suficiente la entrada y salida de aire de ventilación? - ¿Está el lugar de emplazamiento demasiado cerca de una fuente de calor?
La humedad del aire en el aparato es demasiado baja	- Comprobar - si está lleno el depósito del agua.
La humedad del aire en el aparato es demasiado alta	- Comprobar - si el depósito del agua está completamente insertado, - si la junta descansa debidamente sobre el recipiente de agua. Esto puede comprobarlo con un examen visual por la parte delantera. Si la junta no ajusta debidamente, retirar el depósito del agua y volver a introducirlo de nuevo en el aparato. - Es indicio de fallo cuando la humedad del aire está demasiado alta. Contacte con el Servicio Técnico y, como medida inmediata, abra la puerta hasta que la indicación indique un valor normal.
FB aparece en la pantalla	- El aparato tiene un desperfecto. Póngase en contacto con el representante más cercano de servicio a clientes, indicando el tipo, número de servicio y número del aparato.
La alarma del nivel del agua se ilumina a pesar de que el depósito está lleno	- Comprobar - que el flotador del depósito del agua no está obstruido. Moverlo sencillamente con un objeto puntiagudo (Figura 18).



Figura 18

Servicio a clientes - Figura 19

Si no corresponde ninguna de las causas posibles anteriores, y el usuario no puede rectificar el problema, diríjase al representante más cercano de servicio a clientes. Indique el tipo (1) de aparato, el número de servicio (2) y el número del aparato (3) como se señala en la placa del modelo. La placa del modelo está ubicada en la pared interior izquierda.

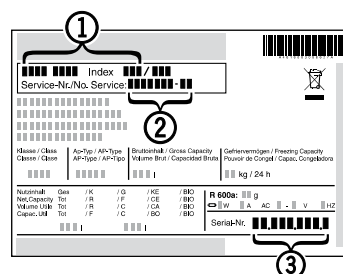


Figura 19

GARANTÍA

PLAN DE GARANTÍA LIEBHERR

GARANTÍA TOTAL DE DOS AÑOS - Durante dos años a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas y mano de obra para reparar o sustituir cualquier parte del producto defectuosa en materiales o fabricación.

GARANTÍA TOTAL DE CINCO AÑOS - Durante cinco años a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas y mano de obra para reparar o sustituir cualquier componente del producto defectuoso en materiales o fabricación, del sistema hermético. El "Sistema Hermético" se refiere sólo al compresor, condensador, evaporador, secador y todas las tuberías de conexión.

GARANTÍA LIMITADA DESDE EL SEXTO AL DOCEAVO AÑO - Desde el sexto al doceavo año a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas defectuosas en materiales o fabricación, del sistema hermético (sólo piezas).

CONDICIONES APLICABLES A TODAS LAS GARANTÍAS

Todos los servicios proporcionados por Liebherr bajo la garantía deben ser efectuados por representantes autorizados de Liebherr, a menos que Liebherr lo especifique de otro modo. El servicio será efectuado en el hogar durante las horas comerciales normales. Esta garantía sólo es aplicable para los productos instalados para uso doméstico normal. Los detalles sobre las garantías no residenciales están disponibles a su petición.

Esta garantía es aplicable sólo a los productos instalados en Canadá y en cualquiera de los cincuenta estados de Estados Unidos o en el Distrito de Columbia. Esta garantía no cubre piezas ni mano de obra para corregir defectos causados por negligencia, accidente o uso, mantenimiento, instalación, servicio o reparación indebidos, incluido aunque no limitado al traslado y reinstalación inadecuados de la unidad de condensación.

LAS GARANTÍAS DESCRITAS MÁS ARRIBA SE HAN ESTABLECIDO EXPRESAMENTE EN LUGAR DE CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, Y CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD POR PARTE DE LIEBHERR. EN NINGÚN CASO LIEBHERR SERÁ RESPONSABLE DE POSIBLES DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O RESULTANTES DERIVADOS DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS GARANTÍAS O DE CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES.

Algunos estados no permiten excluir ni limitar daños imprevistos o consecuenciales, de tal modo que la anterior limitación o exclusión puede no ser aplicable para usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener además otros derechos que varían de estado a estado.

Para recibir piezas y/o servicio y el nombre del representante autorizado de Liebherr más próximo a usted, póngase en contacto con su distribuidor Liebherr o con el proveedor de servicio nacional Liebherr designado:

Para EE.UU.: Liebherr@adcoservice.com o llame al 1-866-LIEBHERR o al 866-543-2437.

Para Canadá: www.euro-parts.ca o llame al 1-888-LIEBHERR o al 1-888-543-2437.

Informaciones sobre el aparato

Apunte estos datos al terminar la instalación del aparato.

Número de aparato/serie: _____

Designación de tipo: _____

Fecha de compra: _____

Número de servicio: _____

Lugar de compra: _____

**For Service in the U.S.:
Liebherr Service Center**

15545 N. 77th Street
Scottsdale, AZ 85260
Phone: (480) 998-0141
Fax: (480) 998-7877

Toll Free: **1-866-LIEBHERR or
1-866-543-2437**

E-mail: Liebherr@adcoservice.com

**For Service in Canada:
EURO PARTS**

579 Campbell Street
P.O. Box 759
Lucknow, Ontario, N0G 2H0
Phone: (519) 528-5005
Fax: (519) 528-5001

Toll Free: **1-888-LIEBHERR or
1-888-543-2437**

www.euro-parts.ca

www.liebherr-appliances.com